

Lees de volledige handleiding vóór installatie en ingebruikname.

1. BESCHRIJVING

De videobinnenpost van het type 10-555 uit het gamma Toegangscontrole Standaard maakt altijd deel uit van een systeem met één of meerdere buitenposten en een voeding uit het gamma Niko Toegangscontrole Standaard.

Meer informatie over de integratie van het product in een volledig systeem vind je terug in de technische catalogus.

De videobinnenpost van het type 10-555 biedt je standaard de mogelijkheid om:

- een deur te openen;
- een gesprek te voeren;
- het belsignaal uit te schakelen;
- verlichting te schakelen;
- camerabeelden op te roepen.

2. ONDERDELEN

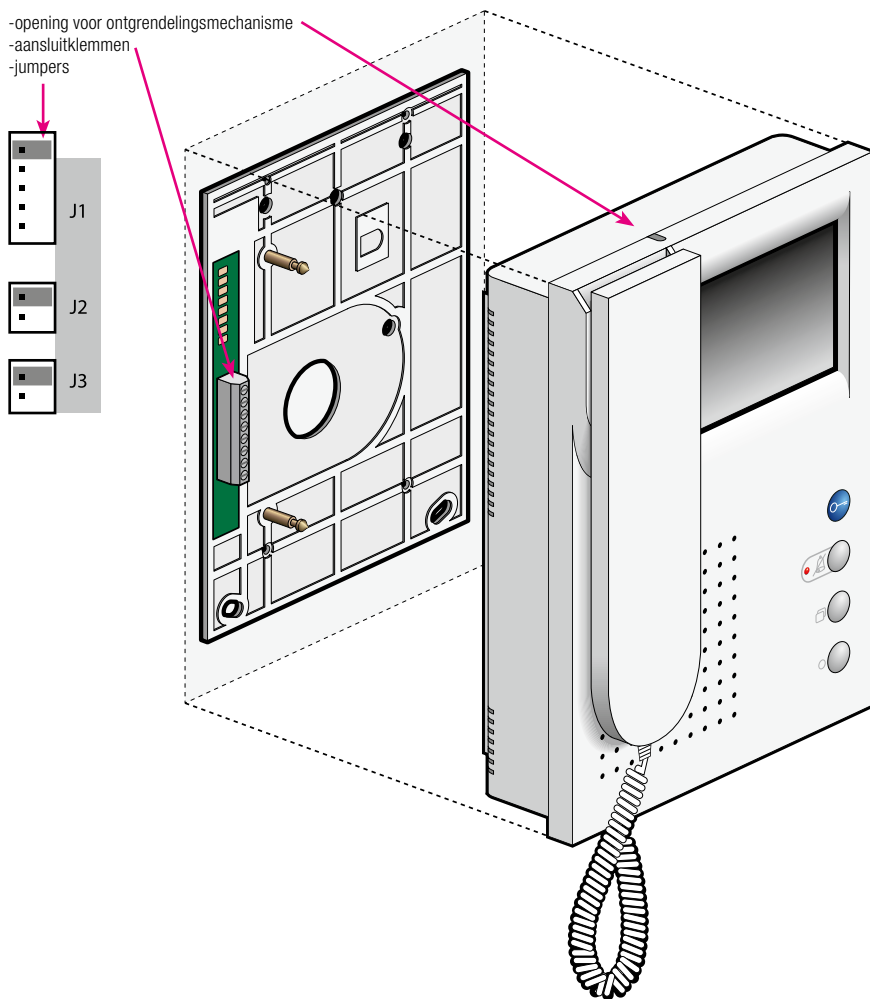
Basisonderdelen

De videobinnenpost bestaat uit de volgende onderdelen:

- montageplaat
- monitor
- hoorn

De etiketten met het serienummer kleven achteraan op de videobinnenpost.

- opening voor ontgrendelingsmechanisme
- aansluitklemmen
- jumpers



Bijkomende benodigdheden

De videobinnenpost moet **6-draads bekabeld** worden.

Gebruik een **getwiste kabel** voor een optimale kwaliteit van het videobeeld.

Let daarnaast op de diameter van de aders in de kabel want deze bepaalt de **maximum afstand** die behaald kan worden tussen de voeding en de videobinnenpost.

Niko raadt aan om de volgende **kabels** te gebruiken voor de installatie van de videobinnenpost:

- JYSTY (-F2) min. 3 x 2 x 0,8mm (max. afstand 200m);
- TVVF (-F2) min. 3 x 2 x 0,8mm (max. afstand 200m);
- TPVF min. 3 x 2 x 0,6mm (max. afstand 100m);
- UTP/FTP/STP 4 x 2 x 0,5mm (max. afstand 70m).

Opmerking

- Bovenvermelde maximum afstanden zijn enkel geldig als er slechts één toestel actief is. Als er 2 monitoren parallel op dezelfde kabel werken, deel de maximum afstand dan door 2. Bij 3 monitoren deel je door 3, enz.
- Je kan maximum 6 monitoren (lijn in en lijn uit) bekabelen. Als je meer dan 6 monitoren wil aansluiten of als je voor sterbekabeling kiest, gebruik dan videosplitters. Aan elke uitgang van een videosplitter kan je opnieuw 6 monitoren aansluiten.

3. MONTEREN

Let op!

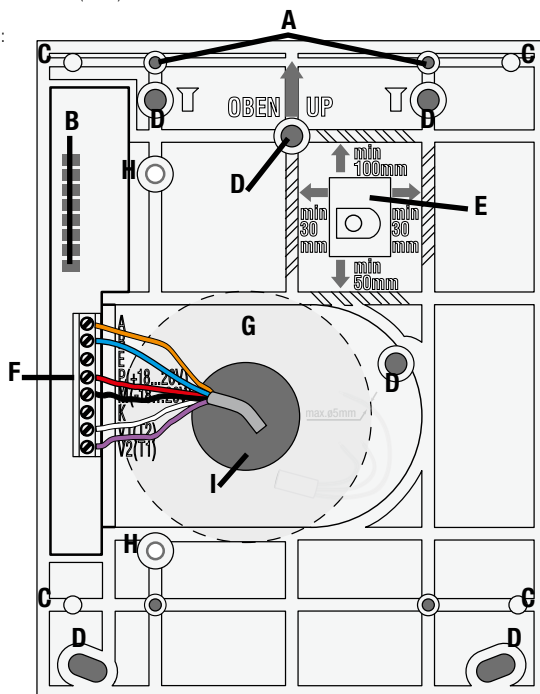
Installeer de videobinnenpost niet onder spanning. Sluit het toestel pas na volledige installatie aan op de netspanning.

In deze handleiding wordt beschreven hoe de monitor als opbouw wordt gemonteerd. De inbouwmontage of op een voet als tafelopstelling staat beschreven in de handleiding van de inbouwkaders 10-565 (wit) of 10-565-50 (zilver) en de voet 10-566.

Ga als volgt te werk om de videobinnenpost te monteren:

- ➡ **1** Monteer de montageplaat met de geschikte schroeven aan de muur

- A** optionele montagegaten
- B** contactoppervlak voor binnenpost
- C** positioneringspennen
- D** montagegaten
- E** infoveld minimale wandafstand
- F** aansluitklemmen
- G** positie inbouwdoos
- H** bevestigingspennen
- I** kabeldoorvoer



- ➡ **2** Sluit de bedrading aan volgens het aansluitschema op pagina 6

Opmerking

- Gebruik in één systeem dezelfde kleurencode voor dezelfde klemmen (a, b, P, ...) voor alle producten van het gamma Toegangscontrole Standaard.
- Een etagebedrukknop kan steeds aangesloten worden tussen klemmen E en P.
- In geval van lijnbekabeling moeten de draden voor het videosignaal steeds rechtstreeks op de klemmen V1 en V2 aangesloten worden. Aftakkingen op de draden zelf zijn niet toegelaten.
- In geval van sterbekabeling, gebruik splitters (zie catalogus)

- ➡ **3** Als het systeem meerdere binnenposten bevat, configureer je de **afsluitweerstand** via de **jumper (J2)** aan de achterkant van de videobinnenpost.

Deze binnenpost is **niet het laatste** toestel in lijn: J2 is niet verbonden.



Deze binnenpost is **het laatste** toestel: J2 is verbonden.

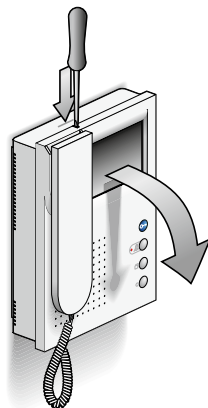


Indien u J3 verbindt, zal het toestel werken met een 5-draads bekabeling ipv een 6-draads bekabeling. Indien u hier meer info over wenst, verwijzen we u graag door naar onze dienst Customer Service.
J1 mag niet verstoken worden.

- ➡ **4** Plaats de monitor op de bevestigingspennen van de montageplaat en druk zachtjes tot u een klik hoort.

Demontage

Om de videobinnenpost te demonteren, steek je een fijne schroevendraaier in de opening bovenaan het toestel. Maak met de schroevendraaier met lichte verticale druk de ontgrendeling los en haal de binnenpost van de montageplaat.



4. PROGRAMMEREN en WERKING

Programmeren op de beldrukknop

- * Het programmeren van de beldrukknoppen wordt uitvoerig beschreven in de handleiding van de systeemvoeding (10-801, 10-802 of 10-806) of van het servicetoestel (10-870).
- * Indien u het servicetoestel gebruikt, scheur dan het serienummer dat u terugvindt op de achterzijde van de videobinnenpost of de verpakkingendoos af en kleef het op uw installatieschema.
- * Er kan slechts 1 toestel van dit type per geheugenplaats geprogrammeerd worden. Master-slave programmatie is niet mogelijk. Zie technische catalogus voor het aantal geheugenplaatsen per beldrukknop (1 of 2) van de buitenpost.

Standaardfuncties

| | |
|--|--|
| | De deur openen. |
| | Het belsignaal uitschakelen. |
| | Het camerabeeld van één of meerdere camera's oproepen, wanneer er geen communicatie is. |
| | Een stuurfunctie 8 uitschakelen om een programmeerbaar relais (10-830, 10-836, of 10-837) te bedienen. |

Om deze functies te activeren, moet je enkel de videobinnenpost aan de buitenpost(en) koppelen.

Alternatieve functies

Je kan aan de blauwe functietoets ook de volgende alternatieve functie toekennen:

| | | |
|--|--|--------------------------------------|
| | Als er geen gesprek gestart is: het licht aanschakelen. Als er een gesprek gestart is, behoudt deze toets zijn standaardfunctie, namelijk de deur openen. | via de voeding of het servicetoestel |
|--|--|--------------------------------------|

Voor meer informatie over het **programmeren via de voeding**, zie handleiding van de voeding.

Voor meer informatie over het **programmeren via het servicetoestel**, zie handleiding van het servicetoestel (10-870).

Belsignalen

Drie vast ingestelde beltonen worden gebruikt om 3 soorten oproepen te onderscheiden:

- oproep van een buitenpost
- oproep van een etagebeldrukknop
- interne oproep

Tijden instellen

Standaard zijn de volgende tijden geprogrammeerd:

| | |
|--|-------------------|
| Spreektijd na het starten van een gesprek | Max. 2' |
| Duur dat het camerabeeld actief blijft | 80" |
| Aantal keer dat de rode led knippert als iemand een oproep wil doen terwijl je het systeem bezet houdt (gesprek of geactiveerde camera) | 5 maal binnen 10" |
| Aantal keer dat de rode led knippert wanneer je de hoorn afhaakt of de camera activeert en het systeem bezet is. | 3 maal binnen 6" |
| Duur dat een oproep gesignaleerd blijft | 2' |

Je kan ook andere tijden instellen via


- de voeding (zie handleiding van voeding 10-801, 10-802 of 10-806)
- het servicetoestel (zie handleiding van servicetoestel 10-870)
- het relais (zie handleiding van relais)

5. TROUBLESHOOTING

Controleer bij problemen altijd eerst met een multimeter of de volgende **spanningen** aanwezig zijn:

- tussen b en a: ca. +24VDC;
- tussen b en P: ca. +24 VDC;
- tussen M en P: ca. +24VDC;
- tussen M en V1 of V2: ca. +5VDC.

Hieronder vind je een lijst van mogelijke problemen met hun oorzaken en oplossingen.

| Probleem | Oorzaak | Oplossing |
|---|--|--|
| Je hoort een negatieve toon als je op  drukt. | Er is een fout in de programmering. | Wis de programmering en voer ze opnieuw uit. |
| | Het systeem bevindt zich nog in programmeermodus. | Verlaat de programmeermodus. |
| | De videobinnenpost is niet correct aangesloten. | Kijk de bedrading na. |
| | Aan de toets zijn twee functies toegekend. | Als er een gesprek gestart is, schakelt het relais om de deur te openen. Als er nog geen gesprek gestart is, schakelt het lichtrelais. |
| Het beeld op de videobinnenpost is onduidelijk. | De aders V1 en V2 zijn omgewisseld. | Wissel de aders V1 en V2 om. |
| | De kabel is niet geschikt: <ul style="list-style-type: none"> • de kabelafstand is te groot; • de kabel is verweerd; • de kabel heeft een te dunne sectie; • het is geen twisted pair kabel. | Vervang de huidige kabel door een geschikte kabel. |
| | De versterking op de splitters is niet goed geregeld. | Regel de versterking op de splitters met behulp van de potentiometers. |
| Er is geen beeld op de videobinnenpost. De andere functies werken wel. | De bedrading is niet correct aangesloten: <ul style="list-style-type: none"> • M of P ontbreken; • V1 of V2 zijn niet aangesloten. | Kijk de bedrading na (zie aansluitschema). |
| | De jumpers zijn niet correct geconfigureerd. | Plaats de jumpers correct op de contacten (zie hoofdstuk Monteren) |
| Er is geen spraak op de videobinnenpost. Enkel het beeld wordt weergegeven. | De bedrading is niet correct aangesloten. | Kijk de bedrading na (zie aansluitschema). |

6. TECHNISCHE GEGEVENS

| | |
|---------------------------------|--|
| Voedingsspanning | 26V DC $\pm 8\%$ |
| Gewicht 10-555(-50) | 1180g |
| Gewicht 10-585(-50) | 870g |
| Afmetingen | 162 x 226 x 75mm |
| Toegelaten omgevingstemperatuur | 0° tot 40°C |
| Maximale ingangsstroom | 400mA aan klem P |
| Ingangsstroom in rust | <ul style="list-style-type: none"> • 0,4mA aan klem a • 5mA aan klem P |
| Materiaal | ABS |
| Kleur 10-555 en 10-585 | Wit |
| Kleur 10-555-50 en 10-585-50 | Zilver |
| Beeldscherm 10-555(-50) | Gebogen z/w CRT-beeldscherm |
| Beeldscherm 10-585(-50) | TFT-kleurenbeeldscherm |
| Beeldschermgrootte | 4 inch diagonaal |

7. WETTELIJKE WAARSCHUWINGEN

- De installatie dient te worden uitgevoerd door een bevoegd persoon en met inachtnaam van de geldende voorschriften.
- Deze handleiding dient aan de gebruiker te worden overhandigd. Zij moet bij het dossier van de elektrische installatie worden gevoegd en dient te worden overgedragen aan eventuele nieuwe eigenaars. Bijkomende exemplaren zijn verkrijgbaar via de Niko-website of -supportdienst.
- Bij de installatie dient rekening gehouden te worden met (lijst is niet limitatief):
 - de geldende wetten, normen en reglementen;
 - de stand van de techniek op het ogenblik van de installatie;
 - het feit dat een handleiding alleen algemene bepalingen vermeldt en dient gelezen te worden binnen het kader van elke specifieke installatie;
 - de regels van goed vakmanschap.
- Bij twijfel kan u de supportdienst van Niko raadplegen of contact opnemen met een erkend controleorganisme.

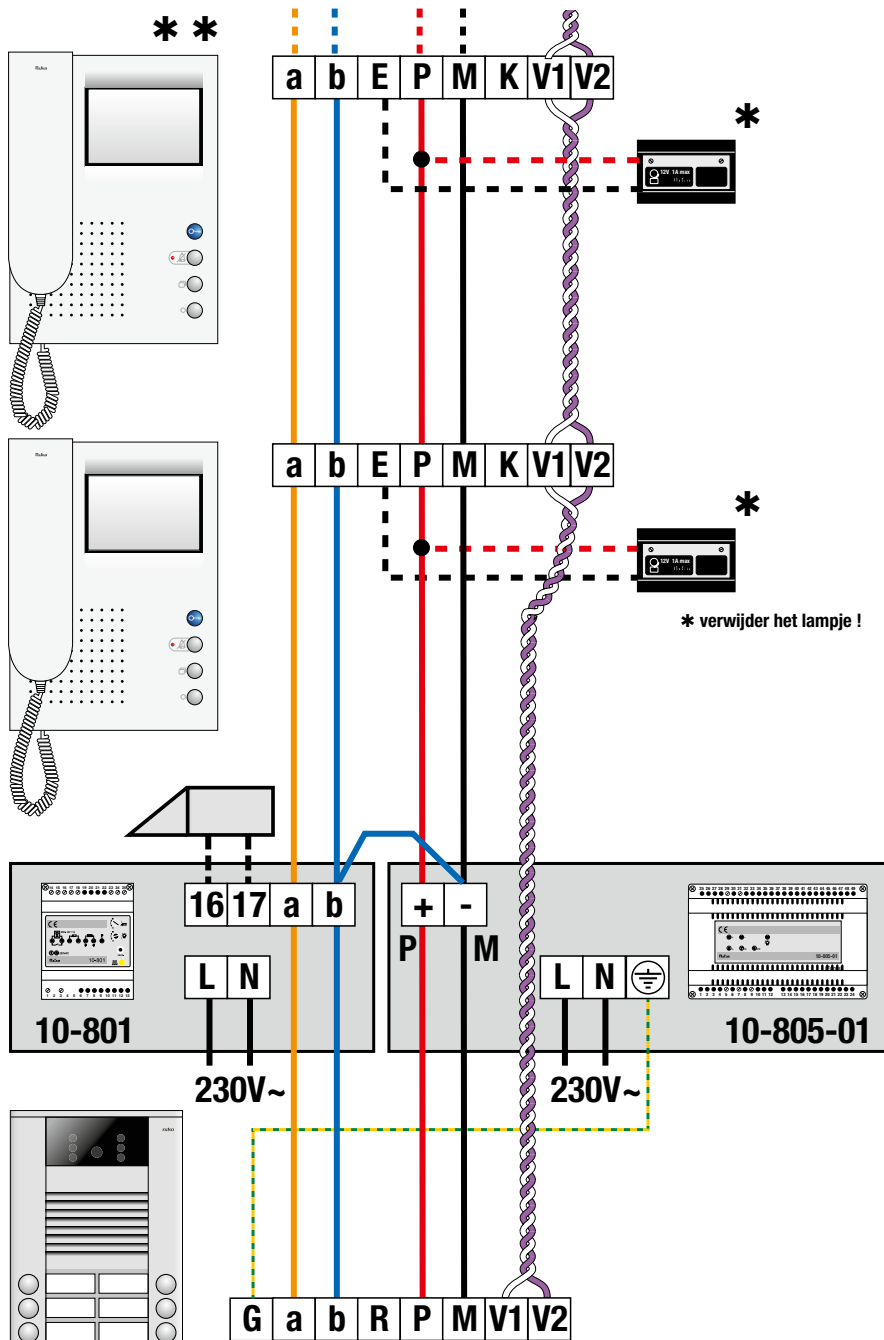
| | |
|--|--|
| Support België: | Support Nederland: |
| tel. + 32 3 778 90 80 | tel. + 31 183 64 06 60 |
| website: http://www.niko.be | website: http://www.niko.nl |
| e-mail: support@niko.be | e-mail: sales@niko.nl |

In geval van defect kan u uw product terugbezorgen aan een erkende Niko-groothandel samen met een duidelijke omschrijving van uw klacht (manier van gebruik, vastgestelde afwijking...).

8. GARANTIEBEPALINGEN

- Garantietermijn: twee jaar vanaf leveringsdatum. Als leveringsdatum geldt de factuurdatum van aankoop van het goed door de consument. Indien geen factuur voorhanden is, geldt de productiedatum.
- De consument is verplicht Niko schriftelijk over het gebrek aan overeenstemming te informeren, uiterlijk binnen de twee maanden na vaststelling.
- In geval van een gebrek aan overeenstemming van het goed heeft de consument recht op een kosteloze herstelling of vervanging, wat door Niko bepaald wordt.
- Niko is niet verantwoordelijk voor een gebrek of schade als gevolg van een foutieve installatie, oneigenlijk of onachtzaam gebruik of verkeerde bediening of transformatie van het goed.
- De dwingende bepalingen van de nationale wetgevingen betreffende de verkoop van consumptiegoederen en de bescherming van de consumenten van de landen waarin Niko rechtstreeks of via zuster/dochtervenootschappen, filialen, distributeurs, agenten of vaste vertegenwoordigers verkoopt, hebben voorrang op bovenstaande bepalingen.

9. AANSLUITSCHEMA



Lisez entièrement le mode d'emploi avant toute installation et mise en service.

1. DESCRIPTION

Le poste intérieur vidéo 10-555 de la gamme Contrôle d'accès Standard fait toujours partie d'un système à un ou plusieurs postes extérieurs et une alimentation de la gamme Niko Contrôle d'accès Standard.

Vous trouverez dans le catalogue technique de plus amples informations sur l'intégration du produit dans un système complet.

Le poste intérieur vidéo 10-555 vous offre en standard la possibilité de:

- ouvrir une porte;
- converser;
- désactiver le signal d'appel;
- commuter l'éclairage;
- appeler des images caméra.

2. PIECES

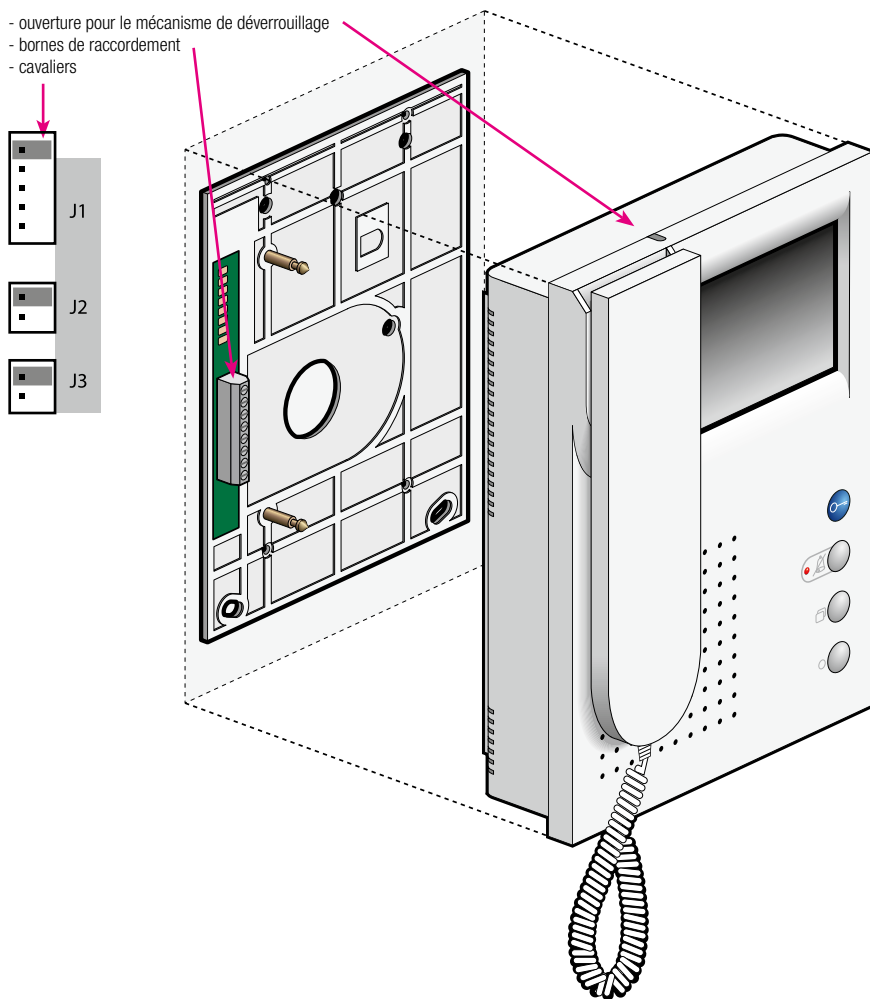
Éléments de base

Le poste intérieur vidéo se compose des éléments suivants:

- plaque de montage
- moniteur
- combiné

Les étiquettes qui portent le numéro de série sont collées à l'arrière de l'unité vidéo interne.

- ouverture pour le mécanisme de déverrouillage
- bornes de raccordement
- cavaliers



Matériel complémentaire

Le poste intérieur vidéo doit être **câblé à 6 fils**.

Utilisez un **câble torsadé** pour une qualité d'image vidéo optimale.

Tenez compte en outre du **diamètre des conducteurs dans le câble, celui-ci déterminant la distance maximale** pouvant être couverte entre l'alimentation et le poste vidéo intérieur.

Niko conseille l'utilisation des **câbles** suivants pour l'installation du poste intérieur vidéo:

- JYSTY (-F2) min. 3 x 2 x 0,8mm (distance max. 200m);
- TVVF (-F2) min. 3 x 2 x 0,8mm (distance max. 200m);
- TPVF min. 3 x 2 x 0,6mm (distance max. 100m);
- UTP/FTP/STP 4 x 2 x 0,5mm (distance max. 70m).

Remarque

- Les distances maximales susmentionnées sont valables uniquement si un seul appareil est actif. Si 2 moniteurs fonctionnent en parallèle sur le même câble, divisez alors la distance maximale par 2. Pour 3 moniteurs, divisez-la par 3, etc.
- Vous pouvez câbler au maximum 6 moniteurs (entrée et sortie ligne). Si vous voulez raccorder plus de 6 moniteurs ou si vous optez pour un câblage en étoile, utilisez des répartiteurs vidéo. A chaque sortie d'un répartiteur vidéo, vous pouvez de nouveau raccorder 6 moniteurs.

3. MONTAGE**Attention!**

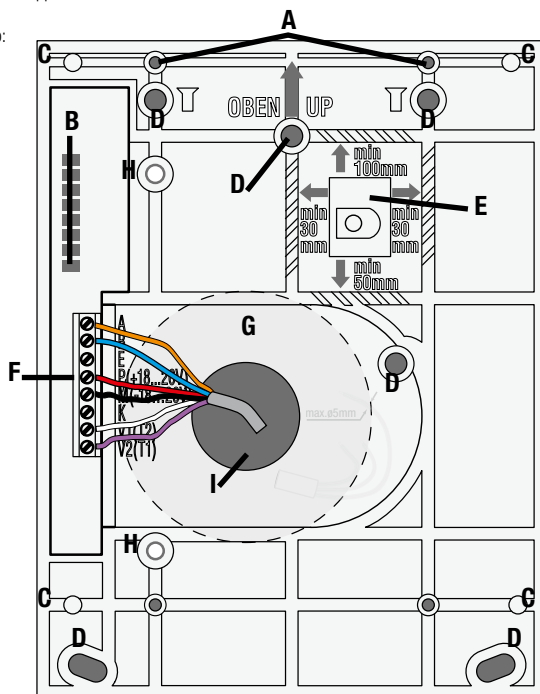
N'installez pas le poste intérieur vidéo sous tension. Ne raccordez l'appareil à la tension réseau qu'après installation complète.

Ce mode d'emploi décrit le montage en saillie du moniteur. Le montage encastré ou sur un support de table est décrit dans le mode d'emploi des cadres d'encastrement 10-565 (blanc) ou 10-565-50 (argent) et du support 10-566.

Procédez comme suit pour monter le poste intérieur vidéo:

- ➔ **1** Montez la plaque de montage contre le mur à l'aide des vis appropriées.

- A** trous de montage optionnels
- B** surface de contact pour poste intérieur
- C** broches d'orientation
- D** trou de montage
- E** plage d'information distance min. au mur
- F** bornes de raccordement
- G** position boîte d'encastrement
- H** broches de fixation
- I** passe-câble



- ➔ **2** Raccordez le câblage conformément au schéma de raccordement en page 12

Remarque

- Dans un même système, utilisez le même code de couleurs pour les mêmes bornes (a, b, P, ...) pour tous les produits de la gamme Contrôle d'accès Standard.
- Un bouton de sonnerie d'étage peut toujours être raccordé entre les bornes E et P.
- En cas de câblage de ligne, les fils pour le signal vidéo doivent être raccordés directement aux bornes V1 et V2. Les déviations sur les fils ne sont même pas autorisées!
- En cas de câblage en étoile, utilisez des répartiteurs (voir catalogue).

- ➡ **3** Si le système comprend plusieurs postes intérieurs, configurez la **résistance terminale** via le **cavalier (J2)** à l'arrière du poste intérieur vidéo. De manière standard, J2 n'est pas relié.

Ce poste intérieur n'est pas le **dernier appareil** dans la série: J2 n'est pas relié.



Ce poste intérieur est le dernier appareil: J2 est relié.

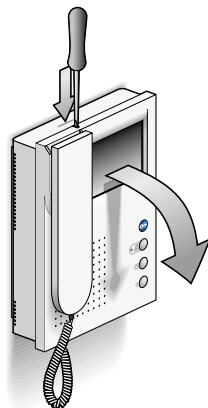


Si vous reliez J3, l'appareil fonctionnera avec un câblage à 5 fils à la place d'un câblage à 6 fils. Pour plus d'informations, prenez contact avec le service Customer Service.
J1 ne peut pas être retiré.

- ➡ **4** Placez le moniteur sur les broches de fixation de la plaque de montage et appuyez doucement jusqu'à ce qu'un déclic se fasse entendre.

Démontage

Pour démonter le poste vidéo intérieur, introduisez un mince tournevis dans l'ouverture présente au sommet de l'appareil. Libérez le déverrouillage en exerçant une légère pression verticale avec le tournevis et retirez le poste intérieur de la plaque de montage.



4. PROGRAMMATION et FONCTIONNEMENT

Programmer sur le bouton de sonnerie

- * La programmation des boutons de sonnerie est décrite en détail dans le mode d'emploi du système d'alimentation (10-801, 10-802 ou 10-806) ou de l'appareil de service (10-870).
- * Si vous utilisez l'appareil de service, détachez le numéro de série qui se trouve à l'arrière du poste intérieur vidéo ou sur l'emballage et collez-le sur votre schéma d'installation.
- * Un seul appareil de ce type peut être programmé par ligne de mémorisation. Une programmation maître-esclave n'est pas possible. Référez-vous au catalogue technique pour connaître le nombre de lignes de mémoire par bouton de sonnerie (1 ou 2) du poste extérieur.

Fonctions standard

| | |
|--|---|
| | Ouvrir la porte. |
| | Désactiver le signal d'appel. |
| | Appeler l'image caméra d'une ou de plusieurs caméras lorsque aucune communication n'est en cours. |
| | Envoyer la fonction de commande 8 pour commander un relais programmable (10-830, 10-836 ou 10-837). |

Pour activer ces fonctions, il vous suffit de raccorder le poste intérieur vidéo au(x) poste(s) extérieur(s).

Fonctions de substitution

Vous pouvez également attribuer les fonctions de substitution suivantes à la touche de fonction bleue:

| | | |
|--|---|---|
| | Si aucune conversation n'est entamée: allumer la lumière. Si une conversation est entamée, cette touche conserve sa fonction standard, à savoir l'ouverture de la porte. | via l'alimentation ou l'appareil de service |
|--|---|---|

Pour de plus amples informations sur la **programmation via l'alimentation**, voir le mode d'emploi de l'alimentation.

Pour de plus amples informations sur la **programmation via l'appareil de service**, voir le mode d'emploi de l'appareil de service (10-870).

Signaux d'appel

Trois tonalités fixes permettent de distinguer 3 sortes d'appels:

- appel d'un poste extérieur
- appel d'un bouton de sonnerie d'étage
- appel interne

Régler les temps

Les temps suivants sont programmés en standard:

| | |
|---|---------------|
| Temps de parole après le début d'une conversation | max. 2' |
| Durée pendant laquelle l' image caméra demeure activée | 80" |
| Nombre de fois où la LED rouge clignote lorsque quelqu'un veut faire un appel pendant que le système est occupé (conversation ou caméra activée) | 5 fois en 10" |
| Nombre de fois où la LED rouge clignote lorsque vous décrochez le combiné ou que vous activez la caméra et que le système est occupé. | 3 fois en 6" |
| Durée pendant laquelle un appel reste signalé | 2' |

Vous pouvez également régler d'autres temps via


- l'alimentation (voir le mode d'emploi de l'alimentation 10-801, 10-802 ou 10-806)
- l'appareil de service (voir le mode d'emploi de l'appareil de service 10-870)
- le relais (voir le mode d'emploi du relais)

5. DERANGEMENTS

En cas de problèmes, contrôlez toujours d'abord à l'aide d'un multimètre si les **tensions** suivantes sont présentes:

- entre b et a: environ +24VDC;
- entre b et P: environ +24 VDC;
- entre M et P: environ +24VDC;
- entre M et V1 ou V2: environ +5VDC.

Vous trouverez ci-dessous une liste de problèmes possibles, avec leurs causes et leurs solutions.

| Problème | Cause | Solution |
|--|--|---|
| Vous entendez une tonalité négative lorsque vous appuyez sur  | La programmation est erronée. | Effacez la programmation et recommencez-la. |
| | Le système se trouve encore en mode programmation. | Quittez le mode programmation. |
| | Le poste intérieur vidéo n'est pas raccordé correctement. | Contrôlez le câblage. |
| | Deux fonctions sont attribuées à la touche. | Si une conversation est entamée, le relais se commute pour ouvrir la porte. Si aucune conversation n'est commencée, le relais d'éclairage se commute. |
| L'image sur le poste intérieur vidéo n'est pas claire. | Les conducteurs V1 et V2 sont permutés. | Permutez les conducteurs V1 et V2. |
| | Le câble n'est pas adapté: <ul style="list-style-type: none"> • la distance de câble est trop grande; • le câble est dégradé; • le câble a une section trop mince; • le câble n'est pas torsadé. | Remplacez le câble actuel par un câble approprié. |
| | L'amplification sur les répartiteurs n'est pas correctement réglée. | Réglez l'amplification sur les répartiteurs à l'aide des potentiomètres. |
| Aucune image n'apparaît sur le poste intérieur vidéo. Les autres fonctions fonctionnent correctement. | Le câblage n'est pas raccordé correctement: <ul style="list-style-type: none"> • M ou P manque; • V1 ou V2 n'est pas raccordé. | Contrôlez le câblage (voir schéma de raccordement). |
| | Les cavaliers ne sont pas configurés correctement. | Disposez les cavaliers correctement sur les contacts (voir le chapitre Montage) |
| Aucun son n'est transmis sur le poste intérieur vidéo. Seule l'image est transmise. | Le câblage n'est pas raccordé correctement. | Contrôlez le câblage (voir schéma de raccordement). |

6. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

| | |
|--------------------------------|--|
| Tension d'alimentation | 26V DC $\pm 8\%$ |
| Poids 10-555(-50) | 1180g |
| Poids 10-585(-50) | 870g |
| Dimensions | 162 x 226 x 75mm |
| Température ambiante max. | 0° à 40°C |
| Courant d'entrée maximal | 400mA à la borne P |
| Courant d'entrée au repos | <ul style="list-style-type: none"> • 0,4mA à la borne a • 5mA à la borne P |
| Matériau | ABS |
| Couleur 10-555 et 10-585 | blanc |
| Couleur 10-555-50 et 10-585-50 | argent |
| Ecran 10-555(-50) | Ecran CRT bombé noir et blanc |
| Ecran 10-585(-50) | Ecran couleur TFT |
| Taille de l'écran | 4 pouces de diagonale |

7. PRESCRIPTIONS LEGALES

- L'installation doit être effectuée par un installateur agréé et dans le respect des prescriptions en vigueur.
- Ce mode d'emploi doit être remis à l'utilisateur. Il doit être joint au dossier de l'installation électrique et être remis à d'éventuels autres propriétaires. Des exemplaires supplémentaires peuvent être obtenus sur le site web ou auprès du service 'support Niko'.
- Il y a lieu de tenir compte des points suivants avant l'installation (liste non limitative):
 - les lois, normes et réglementations en vigueur;
 - l'état de la technique au moment de l'installation;
 - ce mode d'emploi qui doit être lu dans le cadre de toute installation spécifique;
 - les règles de l'art.
- En cas de doute, vous pouvez appeler le service 'support Niko' ou vous adresser à un organisme de contrôle reconnu.

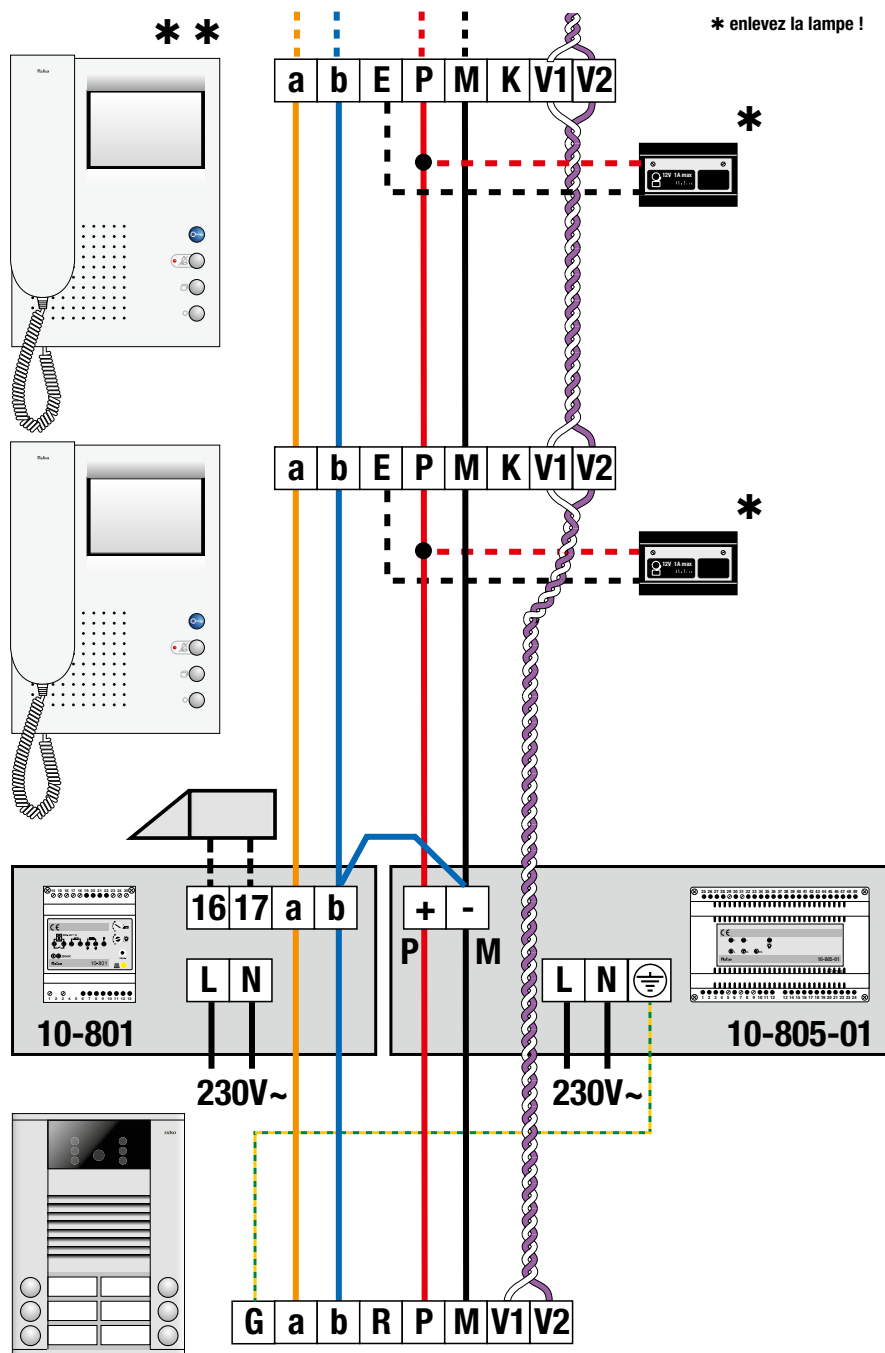
| | |
|---|---|
| Support Belgique: | Support France: |
| + 32 3 778 90 80 | + 33 820 20 6625 |
| site web: http://www.niko.be | site web: http://www.niko.fr |
| e-mail: support@niko.be | e-mail: ventes@niko.fr |

En cas de défaut de votre appareil, vous pouvez le retourner à un grossiste Niko agréé, accompagné d'une description détaillée de votre plainte (manière d'utilisation, divergence constatée...).

8. CONDITIONS DE GARANTIE

- Délai de garantie: 2 ans à partir de la date de livraison. La date de la facture d'achat par le consommateur fait office de date de livraison. Sans facture disponible, la date de fabrication est seule valable.
- Le consommateur est tenu de prévenir Niko par écrit de tout manquement à la concordance des produits dans un délai max. de 2 mois après constatation.
- Au cas où pareil manquement serait constaté, le consommateur a droit à une réparation gratuite ou à un remplacement gratuit selon l'avis de Niko.
- Niko ne peut être tenu pour responsable pour un défaut ou des dégâts suite à une installation fautive, à une utilisation contraire ou inadaptée ou à une transformation du produit.
- Les dispositions contraignantes des législations nationales ayant trait à la vente de biens de consommation et la protection des consommateurs des différents pays où Niko procède à la vente directe ou par entreprises interposées, filiales, distributeurs, agents ou représentants fixes, prévalent sur les dispositions susmentionnées.

9. SCHEMA DE RACCORDEMENT



Bitte lesen sie die anleitung vor der installation vollständig durch.

1. PRODUKTBESCHREIBUNG

Die Video-Innensprechstelle vom Typ 10-555 aus der Produktreihe Zugangskontrolle Standard ist Teil eines System bestehend aus einer oder mehreren Außensprechstellen und einem Netzteil aus der Produktreihe Niko Zugangskontrolle Standard.

Weitere Informationen über die Integration des Produkts in eine größere Anlage finden Sie im technischen Katalog.

Die Video-Innensprechstelle vom Typ 10-555 bietet standardmäßig die folgenden Funktionen:

- Öffnen einer Tür;
- Sprechfunktion;
- Ausschalten des Rufsignals;
- Licht ein- und ausschalten;
- Kamerabilder aufrufen.

2. TEILE

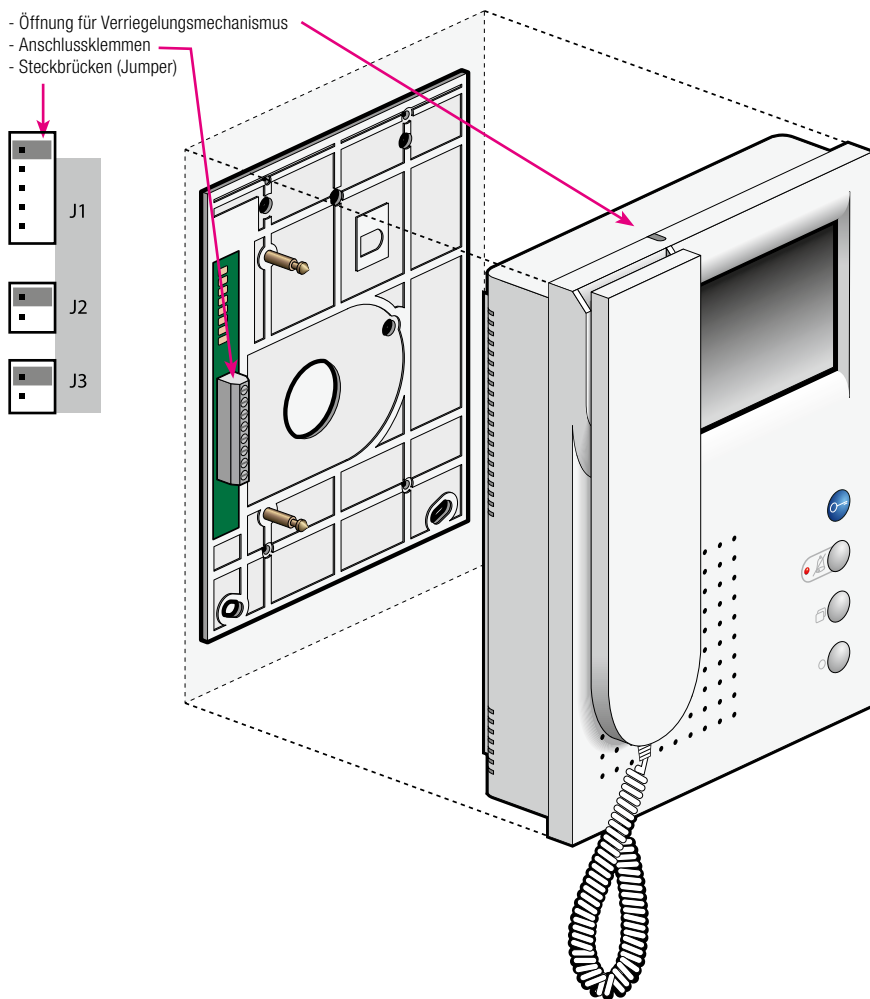
Basisteile

Die Video-Innensprechstelle besteht aus den folgenden Teilen:

- Montageplatte
- Monitor
- Hörer

Die Etikette mit Seriennummer befinden sich an der Rückseite des Video-Innenstations.

- Öffnung für Verriegelungsmechanismus
- Anschlussklemmen
- Steckbrücken (Jumper)



Ferner benötigt

Die Video-Innensprechstelle muss mit **6 Drähten verkabelt** werden.

Verwenden Sie hierzu ein **Twisted-Pair-Kabel**, um beim Videobild die optimale Qualität zu erhalten.

Achten Sie auf den Durchmesser der Adern des Kabels, da diese entscheidend sind für den **maximalen Abstand** zwischen Netzteil und Video-Innensprechstelle.

Niko empfiehlt für die Installation der Video-Innensprechstelle die folgenden **Kabel**:

- JYSTY (-F2) min. 3 x 2 x 0,8mm (max. Länge 200m);
- TVVF (-F2) min. 3 x 2 x 0,8mm (max. Länge 200m);
- TPVF min. 3 x 2 x 0,6mm (max. Länge 100m);
- UTP/FTP/STP 4 x 2 x 0,5mm (max. Länge 70m).

Anmerkung

- Die oben genannten Maximalängen gelten für nur ein aktives Gerät. Wenn zwei Monitore parallel am selben Kabel angeschlossen sind, halbiert sich diese Länge. Bei drei Monitoren ist sie ein Drittel des genannten Werts usw.
- Es können maximal sechs Monitore (Line-in und Line-out) angeschlossen werden. Wenn mehr als sechs Monitore oder die Monitore sternförmig angeschlossen werden sollen, verwenden Sie hierfür Videosplitter. An jedem Ausgang eines Videosplitters können weitere sechs Monitore angeschlossen werden.

3. MONTIEREN

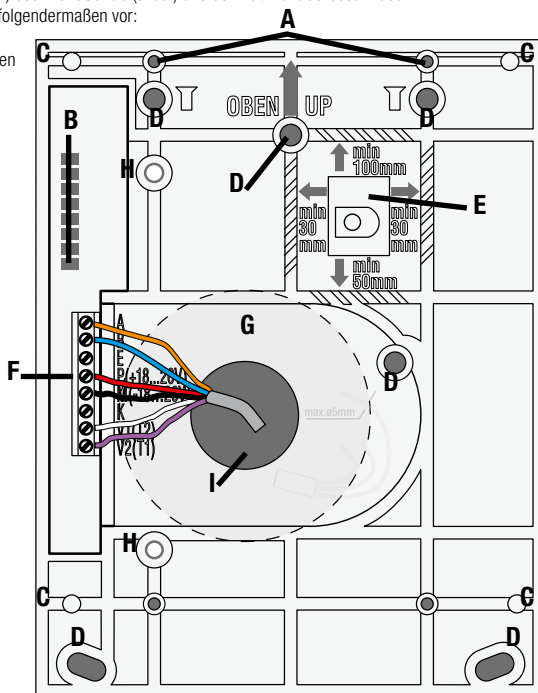
Achtung! Installieren Sie die Video-Innensprechstelle 10-589 nicht unter Spannung. Schließen Sie das Gerät erst nach abgeschlossener Installation ans Stromnetz an.

In dieser Anleitung wird die Aufbaumontage des Monitors beschrieben. Die Einbaumontage sowie die Montage auf einen Ständer für die Tischmontage wird in der Anleitung für den Einbaurahmen 10-565 (weiß) oder 10-565-50 (silber) und den Fuß 10-566 beschrieben.

Gehen Sie bei der Montage der Video-Innensprechstelle folgendermaßen vor:

- ➔ **1** Montieren Sie die Montageplatte mit geeigneten Schrauben an der Wand.

- A** Optionsmontagelöcher
B Kontaktoberfläche für Innenstation
C Positionierungsstifte
D Montagelöcher
E Montagelöcher
F Anschlussklemme
G Position Unterputzdose
H Befestigungsstifte
I Kabeleinführung



- ➔ **2** Nehmen Sie die Verkabelung entsprechend dem Anschlussplan auf Seite 6 vor.

Anmerkung

- Verwenden Sie in einer Anlage bei allen Produkten der Produktreihe Zugangskontrolle Standard für identische Klemmen (a, b, P, ...) den selben Farbcode.
- Ein Etagenruftknopf kann jederzeit zwischen den Klemmen E und P angeschlossen werden.
- Im Falle einer Reihenschaltung müssen die Drähte für das Videosignal immer direkt an die Klemmen V1 und V2 angeschlossen werden. Von den Drähten dürfen keine Abzweigungen abgehen.
- Im Falle einer sternförmigen Schaltung verwenden Sie Splitter (siehe Katalog).

- ➡ **3** Wenn es in der Anlage mehrere Innensprechstellen gibt, konfigurieren Sie den **Anschlusswiderstand** mittels des **Jumpers (J2)** auf der Rückseite der Innensprechstelle. Standardmäßig ist J2 nicht angeschlossen.

Diese Innensprechstelle ist **nicht das letzte Gerät** in der Schaltung: **J2 ist nicht verbunden.**



Diese Innensprechstelle **ist das letzte Gerät**: **J2 ist verbunden.**

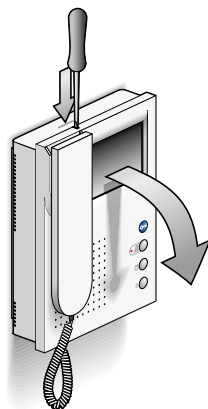


Wenn Sie J3 verbinden, funktioniert das Gerät mit fünf Drähten im Gegensatz zu den üblichen sechs. Für weitere Informationen nehmen Sie bitte Kontakt mit Kundendienst auf.
J1 darf nicht entfernt werden.

- ➡ **4** Setzen Sie den Monitor auf die Befestigungsstifte der Montageplatte und drücken Sie ihn vorsichtig auf diese, bis er einrastet.

Demontage

Wenn die Video-Innensprechstelle demontiert werden soll, stecken Sie einen kleinen Schraubenzieher in den Schlitz oberhalb des Geräts und lösen Sie mit einem leichten vertikalen Druck die Verriegelung. Nehmen Sie die Innensprechstelle dann von der Montageplatte.



4. PROGRAMMIEREN und FUNKTION

Programmierung der Ruftaste

- * Das Programmieren von Ruftasten wird ausführlich in den Anleitungen zum Netzanschluss des Systems (10-801, 10-802 oder 10-806) und zum Wartungsapparat (10-870) beschrieben.
- * Wenn der Wartungsapparat verwendet wird, dann lösen Sie das Etikett mit der Seriennummer auf der Rückseite der Video-Innensprechstelle oder der Verpackung, und kleben Sie es auf den Installationsplan.
- * Es kann immer nur ein Gerät dieses Typs auf einen Speicherplatz programmiert werden. Eine Master-Slave-Programmierung ist nicht möglich. Siehe Technischer Katalog für die Anzahl an Speicherplätzen pro Ruftaste (1 oder 2) der Außensprechstelle.

Standardfunktionen

| | |
|--|--|
| | Die Tür öffnen. |
| | Das Rufsignal ausschalten. |
| | Das Bild von einer oder mehreren Kameras aufrufen, während kein Anruf eingeht. |
| | Mit Steuerungsfunktion 8 kann ein programmierbares Relais (10-830, 10-836 oder 10-837) betrieben werden. |

Um diese Funktionen zu aktivieren, muss die Video-Innensprechstelle mit der/den Außensprechstelle(n) verbunden werden.

Alternative Funktionen

Die blaue Funktionstaste kann auch mit der folgenden Alternativfunktion belegt werden:

| | | |
|--|--|--|
| | Wenn kein Gespräch geführt wird: Das Licht einschalten. Während ein Gespräch geführt wird, behält diese Taste ihre Standardfunktion, also das Öffnen der Tür. | Über das Netzteil des Wartungsapparats |
|--|--|--|

Für weitere Informationen über **die Programmierung mit dem Netzteil**, siehe die Anleitung zum Netzteil.

Für weitere Informationen über **die Programmierung mit dem Wartungsapparat** siehe die Anleitung zum Wartungsapparat (10-870).

Rufsignale

Drei fest eingestellte Ruftöne dienen dazu, drei Arten von Anrufen zu unterscheiden:

- Den Anruf von einer Außensprechstelle
- Den Anruf mit einem Etagenruftaste
- Einen internen Anruf

Zeiten einstellen

Standardmäßig sind die folgenden Zeiten vorgegeben:

| | |
|--|-------------------------|
| Sprechzeit nach Start eines Gesprächs | Max. 2' |
| Dauer, für die das Kamerabild aktiviert bleibt | 80" |
| Häufigkeit, mit der die rote LED blinkt, wenn jemand anruft, während die Leitung besetzt ist (durch ein Gespräch oder eine aktivierte Kamera) | 5 Mal innerhalb von 10" |
| Häufigkeit, mit der die rote LED blinkt, wenn die Leitung besetzt ist, weil der Hörer abgenommen oder die Kamera aktiviert ist. | 3 Mal innerhalb von 6" |
| Dauer, für die ein Anruf angezeigt bleibt | 2' |

Es können andere Zeiten eingestellt werden mittels:


- Netzteil (siehe Anleitung zum Netzteil 10-801, 10-802 oder 10-806)
- Den Wartungsapparat (siehe Anleitung zum Wartungsapparat 10-870)
- Das Relais (siehe Anleitung zum Relais)

5. FEHLERSUCHE

Überprüfen Sie bei Problemen immer erst mit einem Multimeter, ob die folgenden **Spannungen** anliegen:

- Zwischen b und a: ca. +24VDC;
- Zwischen b und P: ca. +24 VDC;
- Zwischen M und P: ca. +24VDC;
- Zwischen M und V1 oder V2: ca. +5VDC.

In folgender Übersicht finden Sie eine Liste mit möglichen Probleme, ihren Ursachen und Lösungen.

| Problem | Ursache | Lösung |
|--|--|---|
| Es ertönt ein Warnton, wenn Sie auf  drücken. | Es gibt einen Fehler bei der Programmierung. | Löschen Sie die Programmierung und führen Sie sie erneut durch. |
| | Das System befindet sich noch im Programmiermodus. | Verlassen Sie den Programmiermodus. |
| | Die Video-Innensprechstelle ist nicht richtig verkabelt: | Überprüfen Sie die Verkabelung. |
| | Die Taste wurde mit zwei Funktionen belegt. | Wenn ein Gespräch geführt wird, schaltet das Relais und öffnet die Tür. Wenn noch kein Gespräch geführt wird, wird das Licht-Relais geschaltet. |
| Das Bild der Video-Innensprechstelle ist schlecht. | Die Drähte an V1 und V2 sind vertauscht. | Tauschen Sie die Drähte von V1 und V2. |
| | Das Kabel ist ungeeignet: <ul style="list-style-type: none"> • Die Kabellänge ist zu groß; • Das Kabel ist defekt; • Der Querschnitt des Kabels ist zu gering; • Es ist kein Twisted-Pair Kabel. | Tauschen Sie das aktuelle Kabel gegen ein geeignetes aus. |
| | Die Verstärkung ist in den Splittern nicht richtig eingestellt. | Stellen Sie die Verstärkung in den Splittern mit den Potentiometern richtig ein. |
| Auf der Video-Innensprechstelle erscheint kein Bild. Alle anderen Funktionen sind in Ordnung. | Die Verkabelung ist nicht richtig ausgeführt: <ul style="list-style-type: none"> • M oder P fehlen; • V1 oder V2 sind nicht angeschlossen. | Überprüfen Sie die Verkabelung (siehe Anschlussplan). |
| | Die Jumper sind nicht richtig konfiguriert. | Setzen Sie die Jumper richtig auf die Kontakte (siehe Kapitel Montieren) |
| An der Video-Innensprechstelle ist kein Ton zu hören. Es wird nur das Bild angezeigt. | Die Verkabelung ist nicht richtig ausgeführt. | Überprüfen Sie die Verkabelung (siehe Anschlussplan). |

6. TECHNISCHE DATEN

| | |
|--------------------------------|--|
| Netzspannung | 26V DC $\pm 8\%$ |
| Gewicht 10-555(-50) | 1180g |
| Gewicht 10-585(-50) | 870g |
| Abmessungen | H162 x B226 x T75mm |
| Zulässige Umgebungstemperatur | 0° bis 40°C |
| Maximaler Eingangsstrom | 400mA an Klemme P |
| Eingangsstrom in Ruheschaltung | <ul style="list-style-type: none"> • 0,4mA an Klemme a • 5mA an Klemme P |
| Material | ABS |
| Farbe 10-555 und 10-585 | Weiß |
| Farbe 10-555-50 und 10-585-50 | Silber |
| Bildschirm 10-555(-50) | Gewölbter S/W-CRT-Bildschirm |
| Bildschirm 10-585(-50) | TFT-Farbbildschirm |
| Bildschirmgröße | 4 Zoll diagonal |

7. GESETZLICHE BESTIMMUNGEN

- Lesen Sie vor der Montage und Inbetriebnahme die vollständige Gebrauchsanleitung.
- Die Installation darf ausschließlich von einem Fachmann des Elektrohandwerks unter Berücksichtigung der geltenden Vorschriften vorgenommen werden.
- Übergeben Sie dem Benutzer diese Gebrauchsanleitung. Sie ist den Unterlagen der elektrischen Anlage beizufügen und muss auch eventuellen neuen Besitzern übergeben werden. Zusätzliche Exemplare erhalten Sie über unsere Website oder unseren Servicedienst.
- Bei der Installation müssen Sie u.a. Folgendes berücksichtigen:
 - die geltenden Gesetze, Normen und Vorschriften;
 - den Stand der Technik zum Zeitpunkt der Installation;
 - diese Gebrauchsanleitung die im Zusammenhang mit jeder spezifischen Anlage gesehen werden muss;
 - die Regeln fachmännischen Könnens.
- Sollten Sie Fragen haben, können Sie sich an die Niko-Hotline oder an eine anerkannte Kontrollstelle wenden:

Web-site: <http://www.niko.be>; E-Mail: support@niko.be;

Hotline Belgien: +32 3 778 90 80

Hotline Moeller Deutschland:

Berlin: +49 30 701902-46 Hamburg: +49 40 75019-281

Düsseldorf: +49 2131 317-37 Frankfurt a.M.: +49 69 50089-263

Stuttgart: +49 711 68789-51 München: +49 89 460 95-218

Mail: gebäudeautomation@moeller.net

Österreich: Moeller Gebäudeautomation UG Schrems 0043-2853-702-0

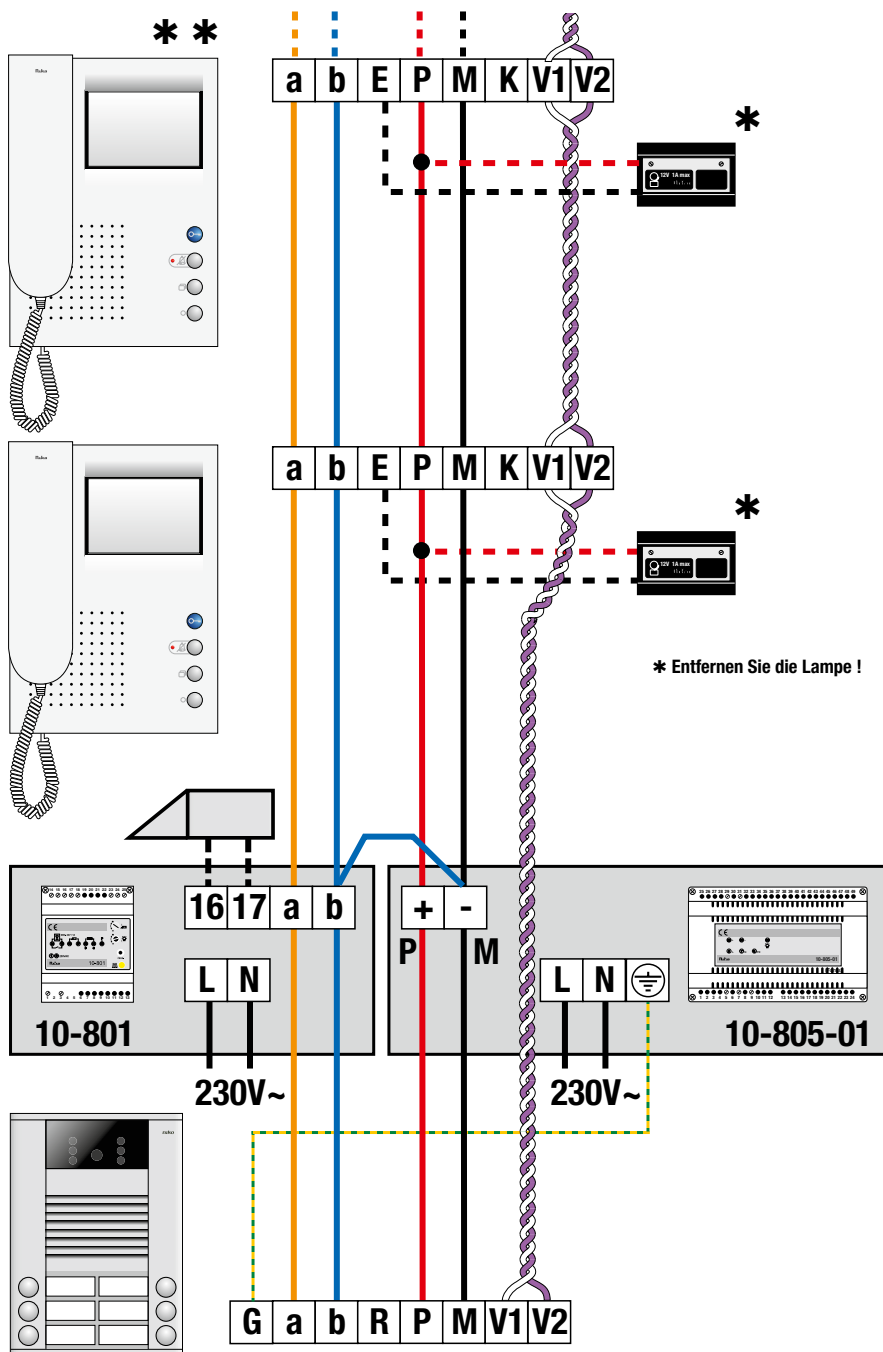
Hotline Slowakei: +421 263 825 155 – E-mail: niko@niko.sk

Im Falle eines Defektes an Ihrem Niko-Produkt, können Sie dieses mit einer genauen Fehlerbeschreibung (Anwendungsproblem, festgestellter Fehler, usw.) an Ihren Moeller- oder Niko-EGH zurückbringen.

8. GARANTIEBESTIMMUNGEN

- Garantiezeitraum: Zwei Jahre ab Lieferdatum. Als Lieferdatum gilt das Rechnungsdatum zu dem der Endkunde das Produkt gekauft hat. Falls keine Rechnung mehr vorhanden ist, gilt das Produktionsdatum.
- Der Endkunde ist verpflichtet, Niko über den festgestellten Mangel innerhalb von zwei Monaten zu informieren.
- Im Falle eines Mangels an dem Produkt hat der Endkunde das Recht auf eine kostenlose Reparatur oder Ersatz. Dies wird von Niko entschieden.
- Niko ist nicht für einen Mangel oder Schaden verantwortlich, der durch unsachgemäße Installation, nicht bestimmungsgemäßen oder unvorsichtigen Gebrauch oder falsche Bedienung oder Anpassen/Ändern des Produktes entsteht.
- Die zwingenden Vorschriften der nationalen Gesetzgebung bezüglich des Verkaufs von Konsumgütern und der Schutz des Kunden in den Ländern in denen Niko direkt oder über seine Tochtergesellschaften, Filialen, Distributoren, Handelsvertretungen oder Vertretern verkauft, haben Vorrang vor den obigen Bestimmungen.

9. ANSCHLUSSPLAN



Read the complete manual before attempting installation and activating the system.

1. DESCRIPTION

Video internal unit type 10-555 from the Access Control Standard range is always part of a system comprising one or more external units and a power supply from the Niko Access Control Standard range.

More information on how the product is integrated into a complete system can be found in the technical catalogue.

Video internal unit type 10-555 offers the following standard features:

- opening a door;
- making a call;
- deactivating the ring tone;
- switching the lighting;
- calling up camera images.

2. PARTS

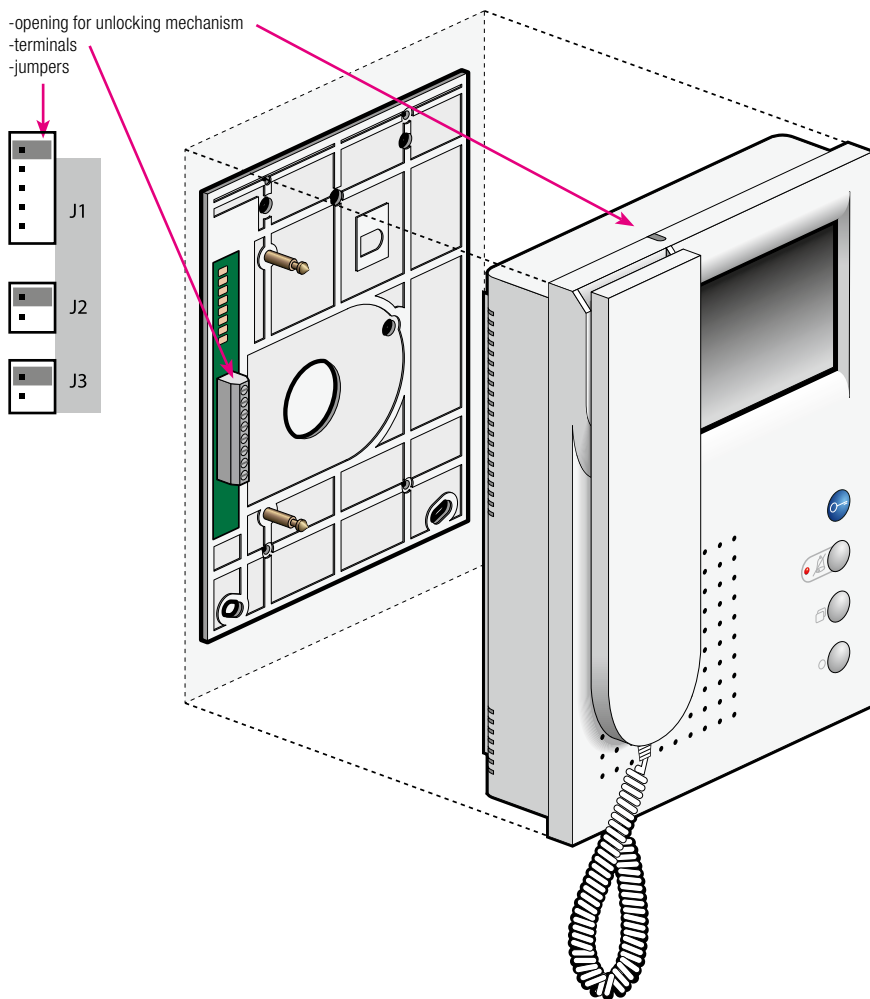
Basic components

The video internal unit consists of the following components:

- mounting plate
- monitor
- receiver

The labels with the serial number are stuck to the back of the video internal unit.

- opening for unlocking mechanism
- terminals
- jumpers



Additional accessories

Video internal unit type 10-555 is connected **with 6 wires**.

Use a **twisted cable** for optimum quality of the video image.

Also pay attention to the diameter of the conductors in the cable as it will determine the **maximum distance** that can be bridged between the power supply and the video internal unit.

Niko recommends the use of the following **cables** for installation of the video internal unit:

- JYSTY (-F2) min. 3 x 2 x 0,8mm (max. distance 200m);
- TVVF (-F2) min. 3 x 2 x 0,8mm (max. distance 200m);
- TPVF min. 3 x 2 x 0,6mm (max. distance 100m);
- UTP/FTP/STP 4 x 2 x 0,5mm (max. distance 70m).

Note

- The above-mentioned maximum distances apply if one only of the units is active. If 2 monitors are connected in parallel to the same cable, divide the maximum distance by 2; for 3 monitors, divide by 3, etc.
- Up to 6 monitors (line IN and line OUT) can be connected. To connect more than 6 monitors or for star wiring, use videospitters. Each videospitter output can again receive up to 6 monitors.

3. MOUNTING**Note!**

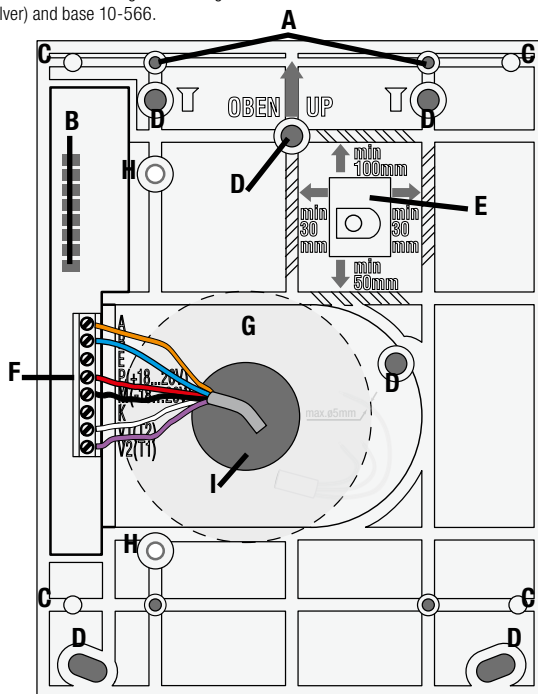
Make sure video internal unit 10-589 is disconnected from the power supply before installation. Do not connect the unit to the power supply until installation is complete.

This manual describes the surface mounting of the monitor. Flush mounting or mounting on a base for use as a desk unit is described in the manual of flush mounting frames 10-565 (white) or 10-565-50 (silver) and base 10-566.

To mount the video internal unit, proceed as follows:

- ➔ **1** Mount the mounting plate on the wall using the appropriate screws.

- A** optional installation holes
- B** contact surface for internal unit
- C** positioning plugs
- D** installation hole
- E** info field min. wall distance
- F** connection terminals
- G** position of flush mounting box
- H** fixing pins
- I** cable inlet



- ➔ **2** Connect the wiring as shown in the wiring diagram on page 24

Note

- In a single system, use the same colour code for the same terminals (a, b, P, ...) for all products of the Access Control Standard range.
- A floor bell push-button can always be connected between terminals E and P.
- In case of line cabling, the wires for the video signal always have to be connected directly to terminals V1 and V2. Branching on the wires themselves is prohibited.
- In case of star cabling, use splitters (see catalogue)

- ➡ **3** If the system comprises multiple internal units, the **terminating resistance** is configured via the **jumper (J2)** on the rear side of the video internal unit. By default, J2 is not connected.

This internal unit is **not the last** device in the line: J2 is not connected.



This internal unit is **the last device**: J2 is connected.

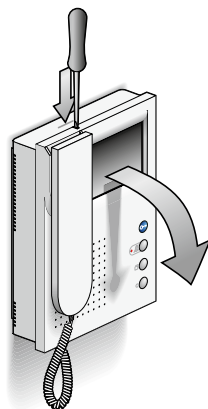


If J3 is connected, the device will operate with 5-wire cabling instead of 6-wire cabling. For more info, contact Customer Service. J1 may not be moved.

- ➡ **4** Place the monitor on the fixing pins of the mounting plate and press gently until you hear it click into place.

Demounting

To demount the video internal unit, insert a fine screwdriver into the opening at the top of the unit. Loosen the bolt by applying light vertical pressure with the screwdriver and pull the internal unit from the mounting plate.



4. PROGRAMMING and OPERATION

Programming on the bell push-button

- * Programming of the bell push-buttons is described in detail in the manual of the system power supply (10-801, 10-802 or 10-806) or of the service unit (10-870).
- * If you use the service unit, tear off the serial number to be found on the rear side of the video internal unit or the packaging box and stick it on the installation diagram.
- * Only 1 device of this type can be programmed per memory location. Master-slave programming is not possible. See technical catalogue for the number of memory locations per bell push-button (1 or 2) of the external unit.

Standard functions

| | |
|--|---|
| | Open door. |
| | Switch off ring tone. |
| | View the camera image from one or more cameras when no communication is taking place. |
| | Activate control function 8 to operate a programmable relay (10-830, 10-836 or 10-837). |

To activate these functions, you only need to connect the video internal unit to the external unit(s).

Alternative functions

The blue function key can be assigned the following alternative function:

| | | |
|--|---|--|
| | If no call has been initiated: switch on the light. If a call has been initiated, this key retains its standard function, i.e. opening the door. | via the power supply or the service unit |
|--|---|--|

For more information on **programming via the power supply**, see manual of the power supply.

For more information on **programming via the service unit**, see manual of the service unit (10-870).

Ring tones

Three fixed ring tones are used to distinguish between 3 different kinds of calls:

- call from an external unit
- call from a floor bell push button
- internal call

Setting times

By default, the following times are programmed:

| | |
|--|--------------------|
| Speech time after initiating a call | Max. 2' |
| Time that the camera image remains active | 80" |
| Number of times the red LED blinks when someone tries to set up a call while you are keeping the system busy (call or activated camera) | 5 times within 10" |
| Number of times the red LED blinks when you pick up the receiver or activate the camera while the system is busy. | 3 times within 6" |
| Time of indication of a call | 2' |

You can also set other times via


- the power supply (see manual of power supply 10-801, 10-802 or 10-806)
- the service unit (see manual of service unit 10-870)
- the relay (see manual of relay)

5. TROUBLESHOOTING

In case of problems, always first check with a multimeter whether the following **voltages** are present:

- between b and a: approx. +24VDC;
- between b and P: approx. +24 VDC;
- between M and P: approx. +24VDC;
- between M and V1 or V2: approx. +5VDC.

A list of possible problems with their causes and remedies is given below.

| Problem | Cause | Remedy |
|--|---|--|
| You hear a negative tone when pressing  . | Programming error. | Erase the programming and programme again. |
| | System is still in programming mode. | Exit programming mode. |
| | Video internal unit is not connected correctly. | Check the wiring. |
| | Two functions assigned to the button. | If a call is in progress, the relay switches to open the door. If no call is in progress, the light relay switches. |
| The image on the video internal unit is not clear. | Conductors V1 and V2 have been reversed. | Reverse conductors V1 and V2. |
| | Cable is unsuitable: <ul style="list-style-type: none"> • cable distance is too great; • cable is eroded; • cable cross-section too small; • cable is not a twisted pair cable. | Replace the current cable with a suitable cable. |
| | The gain on the splitters is not set correctly. | Adjust the gain on the splitters with the potentiometers. |
| No image on the video internal unit. The other functions work OK. | Wiring is not connected correctly: <ul style="list-style-type: none"> • M or P missing; • V1 or V2 not connected. | Check the wiring (see wiring diagram). |
| | Jumpers not configured correctly. | Set the jumpers correctly on the contacts (see chapter Installation) |
| No voice on the video internal unit. Only the image is displayed. | Wiring is not connected correctly. | Check the wiring (see wiring diagram). |

6. TECHNICAL DATA

| | |
|---------------------------------|--|
| Mains supply | 26V DC $\pm 8\%$ |
| Weight 10-555(-50) | 1180g |
| Weight 10-585(-50) | 870g |
| Dimensions | H162 x W226 x D75mm |
| Permissible ambient temperature | 0° to 40°C |
| Maximum input current | 400mA at terminal P |
| Input current when OFF | <ul style="list-style-type: none"> • 0,4mA at terminal a • 5mA at terminal P |
| Material | ABS |
| Colour 10-555 en 10-585 | white |
| Colour 10-555-50 and 10-585-50 | silver |
| Screen 10-555(-50) | bent b/w CRT screen |
| Screen 10-585(-50) | TFT colour screen |
| Screen size | 4 inch diagonal |

7. LEGAL WARNINGS

- The installation has to be carried out by a registered installer and in compliance with the statutory regulations.
- This user manual has to be handed over to the user. It has to be included in the electrical installation file and has to be passed on to any new owners. Additional copies are available on the Niko website or via the support service.
- During installation, the following has to be taken into account (not limited to list below):
 - The statutory laws, standards and regulations;
 - The state of the art technique at the moment of installation;
 - This user manual, which must be read within the scope of each specific installation, only states general regulations;
 - The rules of proper workmanship
- In case of questions, you can consult Niko's support service or contact a registered control organisation.

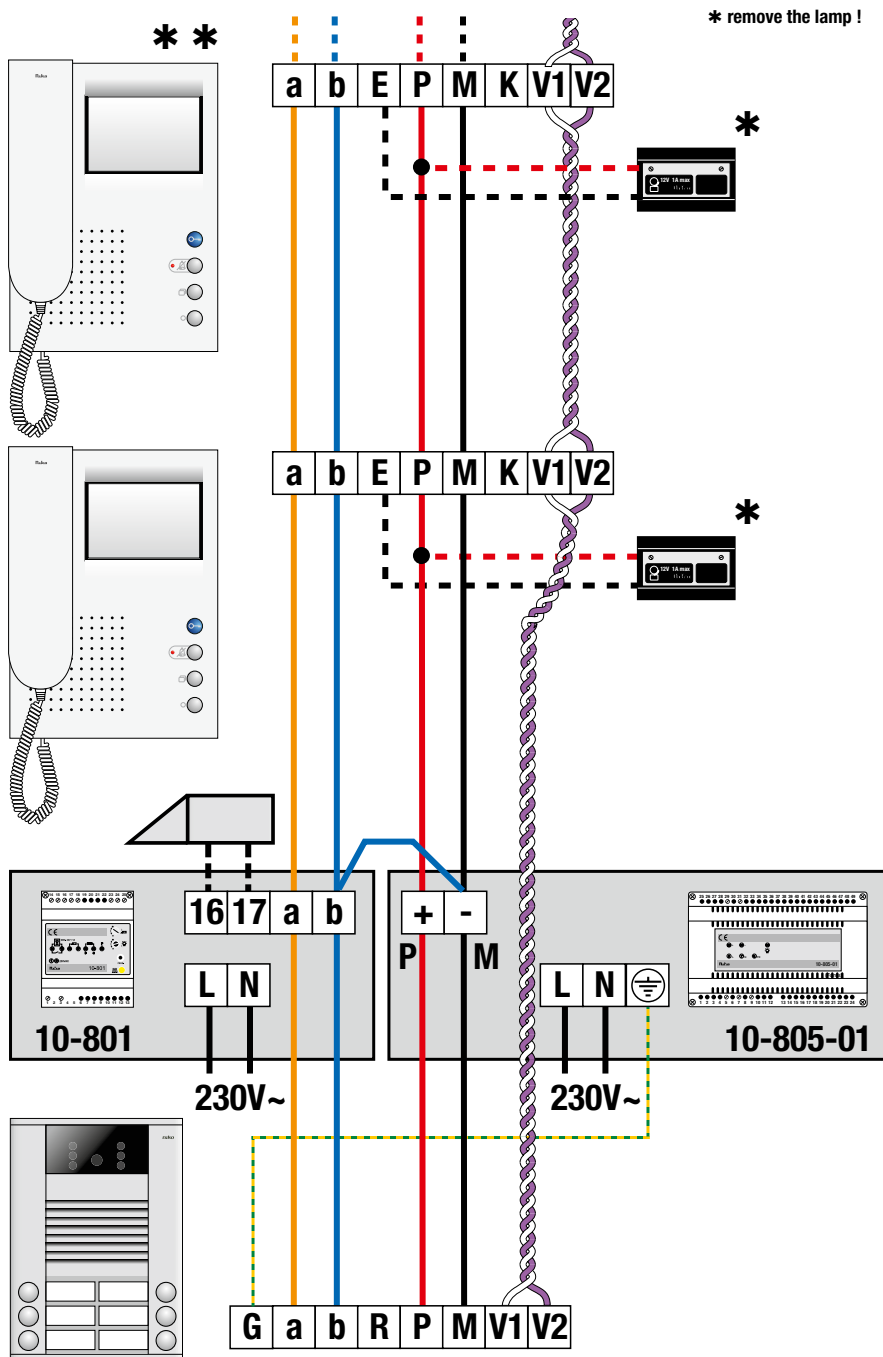
| | |
|---|--|
| Support Belgium: | Support UK: |
| +32 3 778 90 80 | +44 1525877707 |
| website : http://www.niko.be | website: http://www.nikouk.com |
| e-mail: support@niko.be | e-mail: sales@nikouk.com |

In case of a defect, you can return your product to a registered Niko wholesaler, together with a clear description of your complaint (Conditions of use, stated defect...).

8. GUARANTEE PROVISIONS

- Period of guarantee: 2 years from date of delivery. The delivery date is the invoice date of purchase of the product by the consumer. If there is no invoice, the date of production applies.
- The consumer is obliged to inform Niko in writing about the defect, within two months after stating the defect.
- In case of a failure to conform, the consumer has the right to a repair or replacement (decided by Niko) free of charge.
- Niko cannot be held liable for a defect or damage as a result of an incorrect installation, improper or careless use or wrong usage or transformation of the goods.
- The compulsory regulations of the national legislation concerning the sales of consumer goods and the protection of the consumers in the countries where Niko sells, directly or via sister or daughter companies, chain stores, distributors, agents or permanent sales representatives, take priority over the rules and regulations mentioned above.

9. WIRING DIAGRAM



Lea la totalidad del manual antes de proceder a su instalación.

1. DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

La unidad interna de vídeo 10-555 de la gama Access Control Standard (Estándar para el Control del Acceso) es siempre un componente de un sistema que comprende una o varias unidades externas y una fuente de alimentación de la gama Access Control Standard, de Niko.

En el catálogo técnico puede encontrar más información sobre cómo se integra el producto en un sistema completo.

La unidad interna de vídeo 10-555 ofrece las siguientes características estándar:

- abrir una puerta;
- hacer una llamada;
- desactivar el tono de llamada;
- encender la luz;
- visualizar imágenes de la cámara.

2. COMPONENTES

Componentes básicos

La unidad interna de vídeo está compuesta por los siguientes componentes:

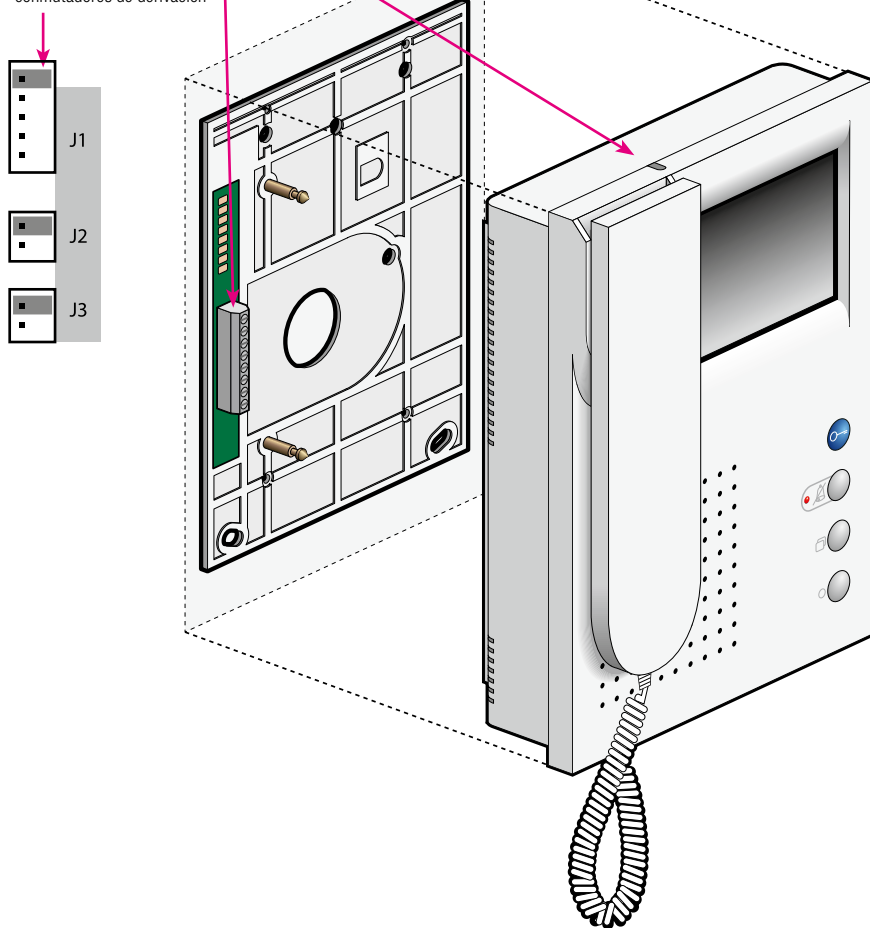
- placa de montaje
- monitor
- auricular

Las etiquetas con el número de serie están adheridas a la parte trasera de la unidad interna de vídeo.

-abertura para mecanismo de desbloqueo

-terminales

-conmutadores de derivación



Accesorios adicionales

La unidad interna de vídeo se **conecta con 6 cables**.

Utilice **cable trenzado** para garantizar una calidad óptima de las imágenes de vídeo.

Preste atención al diámetro de los conductores del cable, ya que el diámetro determina la **distancia máxima** a la que es posible conectar la fuente de alimentación y la unidad interna de vídeo.

Niko recomienda usar los **cables** siguientes al instalar la unidad interna de vídeo:

- JYSTY (-F2) min. 3 x 2 x 0,8mm (distancia max. 200m);
- TVVF (-F2) min. 3 x 2 x 0,8mm (distancia max. 200m);
- TPVF min. 3 x 2 x 0,6mm (distancia max. 100m);
- UTP/FTP/STP 4 x 2 x 0,5mm (distancia max. 70m).

Observación

- Las distancias máximas arriba indicadas se aplican sólo con una de las unidades en funcionamiento. Si hay 2 monitores conectados en paralelo al mismo cable, divida la distancia máxima por 2; para 3 monitores, divídala por 3, etc.
- Es posible conectar un máximo de 6 monitores (línea de entrada y línea de salida). Para conectar más de seis monitores o para un cableado en estrella, utilice discriminadores de vídeo. Todas las salidas de los discriminadores de vídeo pueden acomodar a su vez un máximo de 6 monitores.

3. MONTAJE

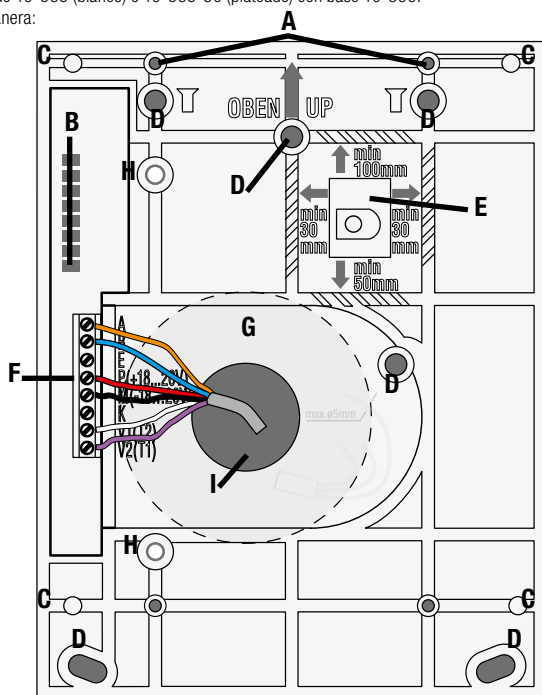
¡Observación! Asegúrese de que la unidad interna de vídeo 10-589 no está conectada a la fuente de alimentación antes de la instalación. No conecte la unidad a la fuente de alimentación hasta finalizar la instalación.

En este manual se describe el montaje adosado en superficie del monitor. El montaje empotrado y el montaje en una base para su uso como una unidad de escritorio se describen en el manual de los marcos de empotrado 10-565 (blanco) o 10-565-50 (plateado) con base 10-566.

Para montar la unidad interna de vídeo, proceda de la siguiente manera:

- ➔ **1** Monte la placa de montaje en la pared utilizando tornillos adecuados.

- A** orificios de instalación opcionales
- B** superficie de contacto para unidad interna
- C** conectores de posicionamiento
- D** orificio de instalación
- E** campo de información: distancia mínima a la pared
- F** terminales de conexión
- G** posición de la caja de empotrar
- H** pasadores de fijación
- I** entrada de cable



- ➔ **2** Conecte el cableado tal y como se indica en el diagrama de cableado de la página 30.

Observación

- En un sistema individual, utilice el mismo código de color para terminales iguales (a, b, P...) para todos los productos de la gama Access Control Standard.
- Siempre se puede conectar un botón pulsador de timbre entre los terminales E y P.
- Si existe cableado de línea, los cables de la señal de vídeo deben estar siempre conectados directamente a los terminales V1 y V2. Se prohíbe ramificar los cables.
- Si utiliza cableado en estrella, debe usar discriminadores (consulte el catálogo).

- ➡ **3** Si el sistema está formado por varias unidades internas, la **resistencia de terminación** se configura a través del **punto de conexión (J2)** situado en la parte trasera de la unidad interna de vídeo. Por defecto, el puente J2 no está conectado.

Esta unidad interna **no es el último** dispositivo de la línea: J2 no está conectado.



Esta unidad interna es **el último** dispositivo: J2 está conectado.



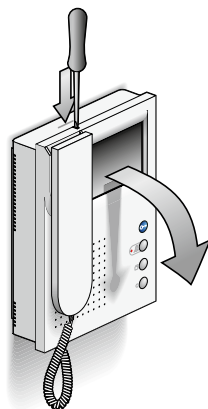
Si J3 está conectado, el dispositivo funcionará con un cableado de cinco cables en lugar de de seis cables. Para obtener más información, póngase en contacto con el Servicio de atención al cliente.

J1 no puede moverse.

- ➡ **4** Sitúe el monitor en los enganches de fijación de la placa de montaje y presione con suavidad hasta que escuche un "clic".

Desmontaje

Para desmontar la unidad interna de vídeo, inserte un destornillador delgado en la abertura situada en la parte superior de la unidad. Afloje el tornillo aplicando una ligera presión con el destornillador y separe la unidad interna de la placa de montaje.



4. PROGRAMACIÓN y FUNCIONAMIENTO

Programación del botón pulsador de timbre

* La programación de los botones pulsadores de timbre se describe en detalle en el manual de la fuente de alimentación del sistema (10-801, 10-802 o 10-806) o de la unidad de servicio (10-870).

* Si utiliza la unidad de servicio, despegue el número de serie que encontrará en la parte posterior de la unidad interna de vídeo o la caja de embalaje y péguelo en el diagrama de instalación.

* Sólo se puede programar un dispositivo de este tipo en cada ubicación de memoria. No se puede realizar una programación maestro-esclavo. Consulte en el catálogo el número de ubicaciones de memoria disponibles para cada botón pulsador de timbre (1 o 2) de la unidad externa.

Funciones estándar

| | |
|--|---|
| | Abrir la puerta. |
| | Desactivar el tono de llamada. |
| | Visualizar imagen de cámara procedente de una o varias cámaras cuando no hay comunicación. |
| | Activar la función de control 8 para hacer funcionar un relé programable (10-830, 10-836 ó 10-837). |

Para activar estas funciones, basta con conectar la unidad interna de vídeo a la unidad o unidades externas.

Funciones alternativas

La siguiente función alternativa puede asignarse al botón de función azul:

| | | |
|--|---|--|
| | Si no se ha iniciado una llamada: encender la luz. Si hay una llamada en curso, este botón mantiene su función estándar, como, por ejemplo, abrir la puerta. | A través de la fuente de alimentación o de la unidad de servicio |
|--|---|--|

Para más información acerca de la **programación a través de la fuente de alimentación**, consulte el manual de la fuente de alimentación.

Para más información acerca de la **programación a través de la unidad de servicio**, consulte el manual de la unidad de servicio (10-870).

Tonos de llamada

Se utilizan tres tonos de llamada fijos para distinguir entre tres tipos distintos de llamada:

- llamada desde una unidad externa
- llamada desde un botón pulsador de timbre
- llamada interna

Configuración de los tiempos

Los tiempos programados por defecto son los siguientes:

| | |
|---|----------------|
| Tiempo para hablar tras el inicio de una llamada | 2' max. |
| Tiempo que permanece activa la imagen de la cámara | 80" |
| Número de veces que parpadea el indicador LED rojo cuando alguien llama mientras el sistema está ocupado (llamada o cámara activa) | 5 veces en 10" |
| Número de veces que parpadea el indicador LED rojo cuando levanta el auricular o activa la cámara mientras el sistema está ocupado | 3 veces en 6" |
| Tiempo de indicación de una llamada | 2' |

También es posible configurar los tiempos a través de:


- la fuente de alimentación (consulte el manual de la fuente de alimentación 10-801, 10-802 o 10-806)
- la unidad de servicio (consulte el manual de la unidad de servicio 10-870)
- el relé (consulte el manual del relé)

5. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

En caso de problemas, primero revise con la ayuda de un multímetro si existen los **voltajes** indicados a continuación:

- Entre b y a: aprox. +24 VCC;
- Entre b y P: aprox. +24 VCC;
- Entre M y P: aprox. +24 VCC;
- Entre M y V1 o V2: aprox. + 5 VCC

A continuación se enumera una lista de posibles problemas con sus correspondientes causas y soluciones.

| Problema | Causa | Solución |
|---|--|---|
| Oye un tono negativo cuando pulsa  . | Error de programación. | Borre la programación y programe de nuevo. |
| | El sistema todavía está en modo programación. | Salga del modo programación. |
| | La unidad interna de vídeo no está correctamente conectada. | Revise el cableado. |
| | Hay dos funciones asignadas al botón. | Si hay una llamada en curso, el relé abre la puerta. Si no hay ninguna llamada en curso, se activa el relé de la luz. |
| La imagen de la unidad interna de vídeo no se ve nítida. | Los conductores V1 y V2 están invertidos. | Invierta los conductores V1 y V2. |
| | El cable no es el apropiado: <ul style="list-style-type: none"> • la distancia del cable es demasiado grande; • el cable está deteriorado; • la sección transversal del cable es demasiado pequeña; • el cable no es un cable de par trenzado. | Sustituya el cable actual por un cable adecuado. |
| | De versterking op de splitters is niet goed geregeld. | Ajuste la ganancia en los separadores con los potenciómetros. |
| La unidad interna de vídeo no ofrece imágenes. Las demás funciones funcionan bien. | El cableado no ha sido conectado correctamente: <ul style="list-style-type: none"> • Falta M o P; • V1 o V2 no están conectados. | Revise el cableado (vea el diagrama de cableado). |
| | Los conmutadores de derivación no están correctamente configurados. | Monte correctamente los conmutadores de derivación en los contactos (vea el capítulo Instalación) |
| La unidad interna de vídeo no ofrece voz. Sólo aparece la imagen. | El cableado no ha sido conectado correctamente. | Revise el cableado (vea el diagrama de cableado). |

6. DATOS TÉCNICOS

| | |
|---------------------------------|--|
| Suministro eléctrico | 26V DC \pm 8% |
| Peso 10-555(-50) | 1180g |
| Peso 10-585(-50) | 870g |
| Dimensiones | 162 x 226 x 75 mm (alt. x anc. x prof.) |
| Temperatura ambiente admisible | De 0° a 40 °C |
| Corriente de entrada máxima | 400mA en terminal P |
| Corriente de entrada en apagado | <ul style="list-style-type: none"> • 0,4mA en terminal a • 5mA en terminal P |
| Material | ABS |
| Color 10-555 y 10-585 | Blanco |
| Color 10-555-50 y 10-585-50 | Plateado |
| Pantalla 10-555(-50) | Pantalla curva CRT en blanco y negro |
| Pantalla 10-585(-50) | Pantalla TFT de color |
| Tamaño de la pantalla | Diagonal 4 pulgadas |

7. PRESCRIPCIONES LEGALES

- Lea atentamente estas instrucciones antes de instalar o poner en servicio el producto.
- La instalación debe ser realizada por una instalador credenciado, con arreglo a la normativa en vigor.
- Estas instrucciones deben entregarse al usuario. Deben adjuntarse al expediente de la instalación eléctrica, y transmitirse a cualquier eventual nuevo propietario. Se pueden obtener ejemplares adicionales en el sitio web o en el servicio de asistencia de Niko.
- Antes de proceder a la instalación, se debe tener en cuenta lo siguiente (lista no exhaustiva):
 - las leyes, normas y reglamentos en vigor;
 - el progreso tecnológico en el momento de la instalación;
 - las presentes instrucciones, que deben leerse antes de proceder a cualquier instalación específica;
 - las prácticas del sector.
- En caso de duda, puede ponerse en contacto con el servicio de asistencia de post-venta Niko o dirigirse a un organismo de control reconocido.

Asistencia en Bélgica:

+ 32 3 778 90 80

sitio web: <http://www.niko.be>

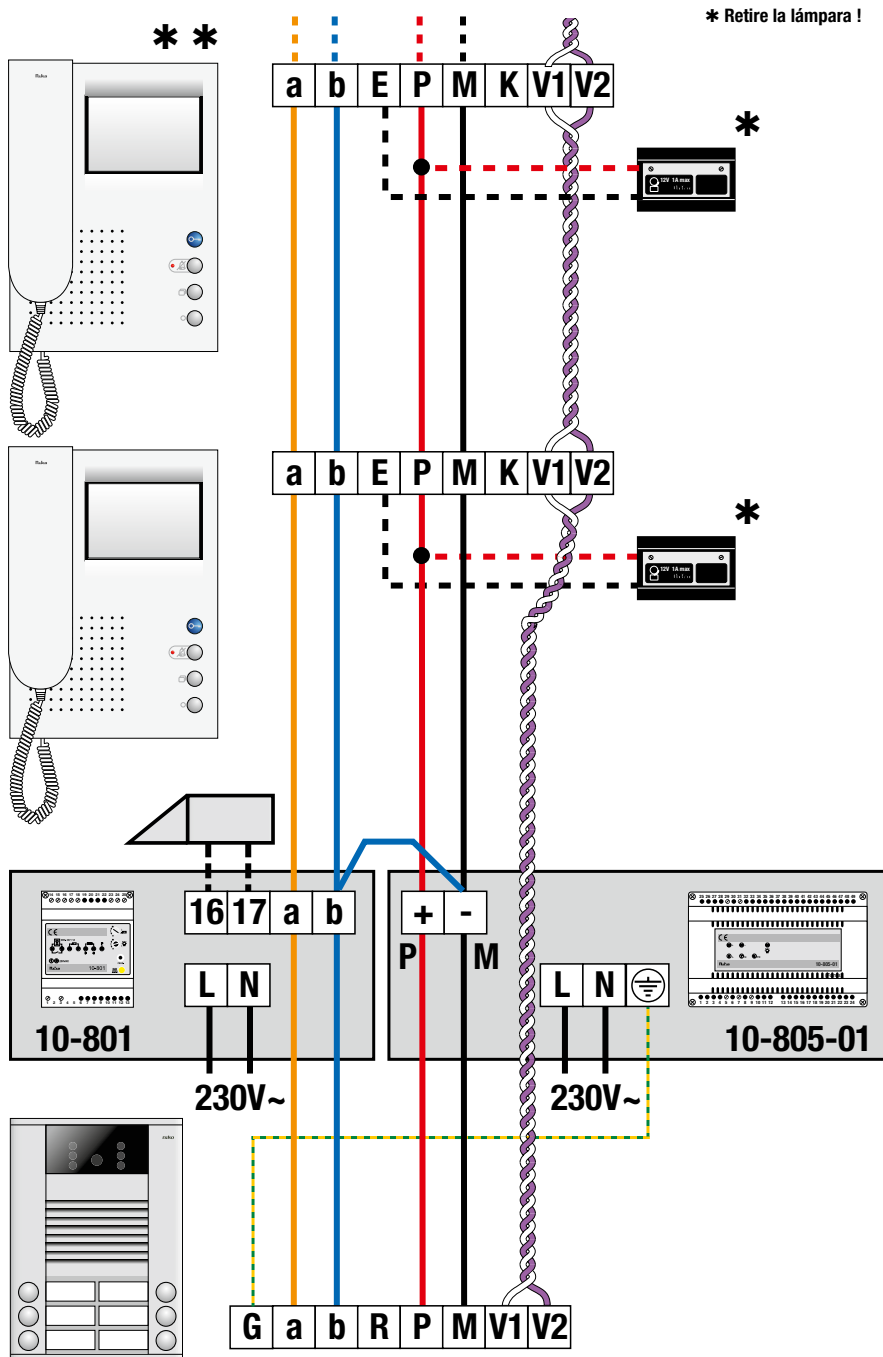
correo electrónico: support@niko.be

En el caso de un defecto de su producto, puede devolverlo a un distribuidor de Niko, acompañado de una descripción detallada de su queja (modo de utilización, defecto constatado, etc.).

8. CONDICIONES DE GARANTÍA

- Validez de la garantía: 2 años a partir de la fecha de entrega. La fecha de la factura de compra por el usuario sirve de fecha de entrega. Sin factura disponible, la validez de la garantía será de 2 años a partir de la fecha de fabricación.
- El usuario deberá comunicar a Niko por escrito cualquier disconformidad en los productos en un plazo máximo de 2 meses a partir del momento en que la detecte.
- En caso de que la disconformidad se constate, el usuario se beneficia de una reparación gratuita o sustitución gratuita, según criterio de Niko.
- Niko declina toda responsabilidad por defectos o daños derivados de una instalación incorrecta, de una utilización contraria o inadecuada, o de una transformación del producto.
- Las disposiciones vigentes de las legislaciones nacionales que afectan a la venta de bienes consumo y a la protección de los consumidores de los distintos países donde Niko procede a la venta directa o mediante empresas intermediarias, filiales, distribuidores o representantes fijos, prevalecen sobre las disposiciones anteriores.

9. DIAGRAMA DE CABLEADO



Pred inštaláciou si prosím preštudujte celú príručku.

1. POPIS VÝROBKU

Obrazová interná jednotka typu 10-555 z palety produktov Access Control Standard je vždy súčasťou tohto systému, ktorý sa skladá z jednej alebo viacerých externých jednotiek a napájania z Niko Access Control Standard.

Viac informácií o integrácii tohto produktu do kompletného systému nájdete v technickom katalógu.

Obrazová interná jednotka typu 10-555 ponúka tieto štandardné charakteristiky:

- otváranie dverí;
- uskutočnenie hovoru;
- vypnutie vyzváňacieho tónu;
- zapnutie osvetlenia;
- premietanie obrazu z kamery.

2. DIELY

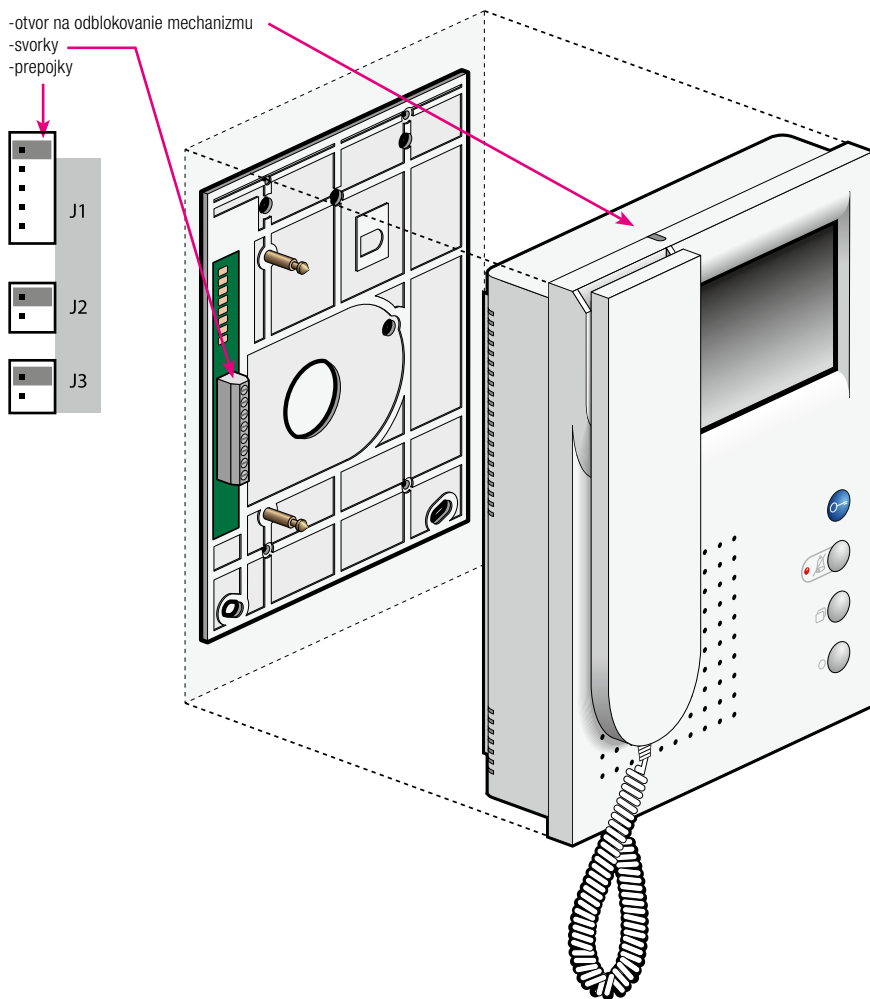
Základné komponenty

Obrazovú internú jednotku tvoria tieto komponenty:

- montážna doska
- monitor
- prijímač

Štítky so sériovým číslom sú nalepené na zadnej strane internej obrazovej jednotky.

- otvor na odblokovanie mechanizmu
- svorky
- prepajky



Ďalšie príslušenstvo

Obrazová interná jednotka typu 10-555 je pripojená 6 vodičmi.

Na optimálnu kvalitu obrazu použite točený kábel.

Venujte pozornosť aj hrúbke vodičov v kábli, pretože tá ovplyvňuje maximálnu vzdialenosť, ktorá môže byť medzi napájaním a obrazovou internou jednotkou.

Niko odporúča použiť na inštaláciu obrazovej internej jednotky tieto káble:

- JYSTY (-F2) min. 3 x 2 x 0,8mm (max. vzdialenosť 200m);
- TVVF (-F2) min. 3 x 2 x 0,8mm (max. vzdialenosť 200m);
- TPVF min. 3 x 2 x 0,6mm (max. vzdialenosť 100m);
- UTP/FTP/STP 4 x 2 x 0,5mm (max. vzdialenosť 70m).

Poznámka

- Vyššie uvedené maximálne vzdialenosti platia len pre jednu aktívnu jednotku. Ak sú na ten istý kábel pripojené paralelne 2 monitory, maximálnu vzdialenosť deľte 2, pre 3 monitory deľte 3 atď.
- Pripojiť je možné až 6 monitorov (line IN a line OUT). Ak chcete pripojiť viac ako 6 monitorov v zapojení hviezda, použite rozdeľovač obrazu. Na výstup z každého rozdeľovača obrazu môžete pripojiť opäť až 6 monitorov.

3. MONTÁŽ

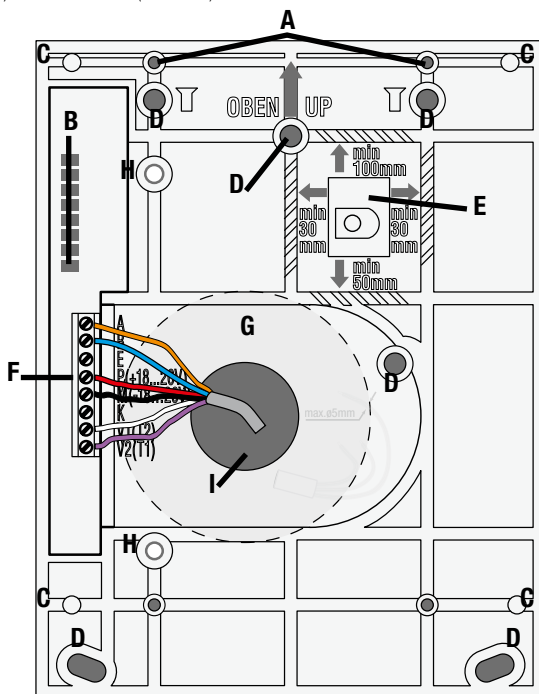
Poznámka! Presvedčte sa, že obrazová interná jednotka 10-589 bola pred inštaláciou odpojená od napájania. Pokiaľ nie je inštalácia hotová, jednotku k sieti nepripájajte.

Tento návod na používanie opisuje povrchovú montáž monitoru. Zapustená montáž alebo montáž na základňu na použitie ako stolovej jednotky, sú opísané v manuáli zapustených montážnych rámov 10-565 (biele) alebo 10-565-50 (strieborné) a základne 10-566.

Pri montáži internej obrazovej jednotky postupujte takto:

- ➔ **1** Pomocou príslušných skrutiek namontujte montážnu dosku na stenu.

- A voliteľné inštalačné otvory
- B kontaktný povrch pre vnútornú jednotku
- C umiestnenie zástrčiek
- D inštalačný otvor
- E info pole min. dĺžka steny
- F pripájacie svorky
- G poloha montážnej krabice
- H fixačné kolíky
- I káblový vstup



- ➔ **2** Vodiče pripojte tak, ako je to naznačené na schéme zapojenia na strane 36.

Poznámka

- V samostatnom systéme použite tie isté farebné označenia pre tie isté svorky (a, b, P,...) pri všetkých produktoch z palety Access Control Standard.
- Podlahové tlačidlo zvonca môže byť vždy pripojené medzi svorkami E a P.
- V prípade paralelného káblovania musia byť vodiče obrazového signálu vždy pripojené k svorkám V1 a V2. Vetvenie vodičov je zakázané.
- V prípade hviezdicového zapojenia použite deliče (pozri katalóg).

- ➡ **3** Ak systém tvorí viac interných jednotiek, koncový odpor je konfigurovaný pomocou prepajky (J2) na zadnej strane internej obrazovej jednotky. Zariadenie prichádza bez zapojeného J2

Táto interná jednotka nie je posledným zariadením na vedení. J2 nie je pripojené.



Táto interná jednotka je posledným zariadením: J2 je pripojené.

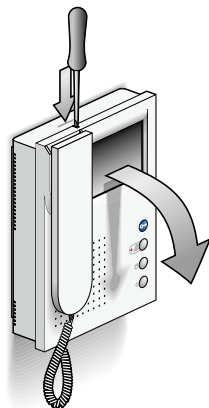


Ak je pripojené J3, zariadenie bude pracovať s 5-žilovým káblom namiesto 6-žilového. Viac informácií získate v zákazníckom servise. J1 nesmie byť premiestnené.

- ➡ **4** Umiestnite monitor do fixačných kolíkov v montážnej doske a jemne zatlačte tak, aby ste počuli kliknutie, sprevádzajúce dosadenie na miesto.

Demontáž

Pri demontáži internej obrazovej jednotky zasuňte skrutkovač do otvoru na vrchu zariadenia. Pri slabom kolmom prítlaku povolte skrutkovačom skrutku a zariadenie z montážnej dosky vytiahnite.



4. PROGRAMOVANIE A PREVÁDZKA

Programovanie na zvonkovom tlačidle

* Programovanie zvonkových tlačidiel je opísané v manuáli napájania systému (10-801, 10-802 alebo 10-806) alebo servisnej jednotky (10-870).

* Ak používate servisnú jednotku, odtrhnite sériové číslo zo zadnej strany internej obrazovej jednotky alebo z obalovej škatule a prilepte ho na schému inštalácie.

* Pre jedno pamäťové miesto môže byť naprogramované len 1 zariadenie tohto typu. Programovanie „Master slave“ (spriahnuté) nie je možné. Pozrite technický katalóg, kde nájdete počet pamäťových miest na zvonkové tlačidlo (1 alebo 2) externej jednotky.

Štandardné funkcie:

| | |
|--|--|
| | Otváranie dverí. |
| | Vypnutie vyzváňacieho tónu. |
| | Sledovanie obrazu z jednej alebo viacerých kamier počas priebehu komunikácie. |
| | Aktivácia riadiacej funkcie 8 na ovládanie programovateľného relé (10-830, 10-836 alebo 10-837). |

Na aktiváciu týchto funkcií potrebujete len pripojiť internú obrazovú jednotku k externej jednotke (jednotkám).

Alternatívne funkcie

Modrý funkčný kláves môže byť priradený tejto alternatívnej funkcii.

| | | |
|--|---|---------------------------------------|
| | Ak nebol inicializovaný žiadny hovor: zapnutie svetla. Ak bol hovor inicializovaný, tento kláves si ponechá svoju štandardnú funkciu, t. j. otváranie dverí. | cez napájaciu alebo servisnú jednotku |
|--|---|---------------------------------------|

Viac informácií o programovaní cez napájanie – pozri manuál napájania.

Viac informácií o programovaní cez servisnú jednotku – pozri manuál servisnej jednotky (10-870).

Vyzváňacie tóny

Na rozlíšenie medzi tromi rôznymi typmi hovorov sa používajú tri fixné vyzváňacie tóny.

- volanie z externej jednotky
- volanie z podlahového zvonkového tlačidla
- interný hovor

Nastavovanie časov

Vo výrobe sú naprogramované tieto časy:

| | |
|--|------------|
| Čas hovoru po inicializácii | Max. 2' |
| Čas, počas ktorého bude obraz z kamery aktívny | 80" |
| Počet bliknutí červenej LED kontrolky, keď sa niekto pokúša o hovor počas obsadeného systému (hovor alebo aktivovaná kamera) | 5 x za 10" |
| Počet bliknutí červenej LED kontrolky, keď zdvihnete slúchadlo alebo aktivujete kameru počas obsadeného systému. | 3 x za 6" |
| Čas indikácie hovoru | 2' |

I ďalšie časy môžete nastaviť cez


- napájací systém (pozri manuál napájacieho systému 10-801, 10-802 alebo 10-806)
- servisnú jednotku (pozri manuál servisnej jednotky 10-870)
- relé (pozri manuál relé).

5. RIEŠENIE PROBLÉMOV

V prípade problémov vždy najprv pomocou univerzálneho meracieho prístroja skontrolujte, či sú v systéme prítomné následovné **napätia**:

- medzi b a a: približne +24V jednosmerného prúdu;
- medzi b a P: približne +24V jednosmerného prúdu;
- medzi M a P: približne +24V jednosmerného prúdu;
- medzi M a V1 alebo V2: približne +5V jednosmerného prúdu.

Zoznam možných problémov s príčinami a nápravnými opatreniami sa nachádza nižšie.

| Problém | Príčina | Nápravné opatrenie |
|--|--|--|
| Pri stlačení  počujete negatívny tón. | Programovacia chyba. | Vymažte naprogramovanie a naprogramujte znova. |
| | Systém je stále v programovacom móde. | Ukončíte programovací mód. |
| | Vnútna video jednotka nie je správne zapojená. | Skontrolujte káble |
| | Tlačidlo pridelené dve funkcie. | Počas prebiehajúceho hovoru sa relé prepne na otvorenie dverí. Ak práve neprebíha žiaden hovor, prepne sa svetelné relé. |
| Nejasný obraz vo vnútornej video jednotke. | Vodiče V1 a V2 boli zamenené. | Zameňte vodiče V1 a V2. |
| | Nevhodný kábel: <ul style="list-style-type: none"> • príliš veľká dĺžka kábla; • narušený kábel; • prierez kábla príliš malý; • kábel nie je spletený dvojité kábel. | Zameňte existujúci kábel vhodným káblom. |
| | Zosilnenie na splitteri (rozdávачi) nie je správne nastavené. | Pomocou potenciometrov nastavte zosilnenie na splitteroch. |
| Vnútna video jednotka bez obrazu. Ostatné funkcie pracujú v poriadku. | Káble nie sú správne zapojené. <ul style="list-style-type: none"> • chyba M alebo P • V1 alebo V2 nie je zapojený | Skontrolujte káble (pozrite schému zapojenia káblov). |
| | Prepájacie vedenie nie je správne nastavené. | Na kontaktoch správne nastavte prepájacie vedenie (pozrite kapitolu Inštalácia). |
| Vnútna video jednotka bez zvuku. Je zobrazený len obraz. | Káble nie sú správne zapojené. | Skontrolujte káble (pozrite schému zapojenia káblov). |

6. TECHNICKÉ ÚDAJE

| | |
|-----------------------------|--|
| Sietové napájanie | 26V jednosmerný prúd $\pm 8\%$ |
| Hmotnosť 10-555(-50) | 1180g |
| Hmotnosť 10-585(-50) | 870g |
| Rozmery | V 162 x Š 226 x H 75 mm |
| Povolená teplota okolia | 0° až 40 °C |
| Maximálny vstupný prúd | 400mA na svorke P |
| Vstupný prúd pri vypnutí | <ul style="list-style-type: none"> • 0,4mA na svorke a • 5mA na svorke P |
| Materiál | ABS |
| Farba 10-555 a 10-585 | biela |
| Farba 10-555-50 a 10-585-50 | strieborná |
| Obrazovka 10-555(-50) | Naklonená čiernobiela CRT obrazovka |
| Obrazovka 10-585(-50) | farebná TFT obrazovka |
| Veľkosť obrazovky | uhlopriečka 4 palce (10,16 cm) |

7. PRÁVNE UPOZORNENIA

- Inštaláciu musí vykonať autorizovaný oprávnený pracovník a musí byť v súlade so zákonnými predpismi a normami.
- Táto užívateľská príručka musí byť odovzdaná používateľovi. Musí byť súčasťou súboru dokumentácie k elektrickej inštalácii a musí prejsť na každého ďalšieho vlastníka. Ďalšie kópie sú k dispozícii na webovej stránke Niko alebo prostredníctvom služby podpory.
- Počas inštalácie treba brať ohľad na nasledovné (nie len body uvedené v tomto zozname):
 - Záonné predpisy, štandardy a regulácie;
 - Technológia v danom stave v momente inštalácie;
 - Táto užívateľská príručka, ktorá musí byť naštudovaná v rozsahu potrebnom k danej inštalácii, uvádza iba všeobecné predpisy;
 - Pravidlá správneho vypracovania
- V prípade otázok môžete kontaktovať službu podpory firmy Niko.

Podpora Belgicko:

+32 3 778 90 80

webová stránka: <http://www.niko.be>e-mail: support@niko.be

Podpora Slovensko:

+421 263 825 155

<http://www.niko.sk>e-mail: niko@niko.sk

V prípade poruchy môžete výrobok vrátiť oficiálnemu predajcovi Niko, spolu s jasne popísanou reklamáciou (podmienky používania, podrobný popis poruchy...).

8. USTANOVENIA ZÁRUKY

- Záručná lehota: 2 roky od dátumu dodania. Dátum dodania je dátum nákupu výrobku zákazníkom, uvedený na faktúre. V prípade neexistencie faktúry platí dátum výroby.
- Zákazník je povinný písomne informovať spoločnosť Niko o vade do dvoch mesiacov od zistenia poruchy.
- V prípade nesplnenia funkčnosti má zákazník právo na bezplatnú opravu alebo náhradu (rozhodne firma Niko).
- Spoločnosť Niko nezodpovedá za poruchu alebo poškodenie v dôsledku nesprávnej inštalácie, nevhodného alebo nedbalého používania, alebo nesprávneho zaobchádzania alebo dopravy tovaru.
- Záväzné predpisy národnej legislatívy, týkajúcej sa predaja tovaru zákazníkom a ich ochrany v krajinách, kde spoločnosť Niko predáva, priamo alebo prostredníctvom partnerských alebo dcérskych spoločností, obchodných refazcov, distribútorov, agentov alebo stálych obchodných zástupcov, majú prednosť pred pravidlami a predpismi, uvedenými vyššie.

9. SCHÉME ZAPOJENIA KÁBLOV

